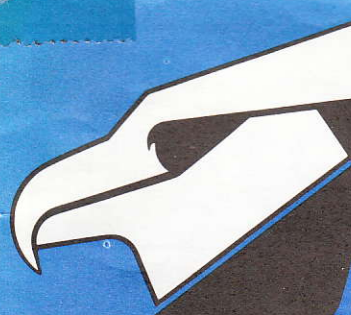


1/10th SCALE RADIO CONTROL OFF ROAD RACER



# BEAR HAWK

1/10 電動RCオフロードカー  
ベアホーク2WD



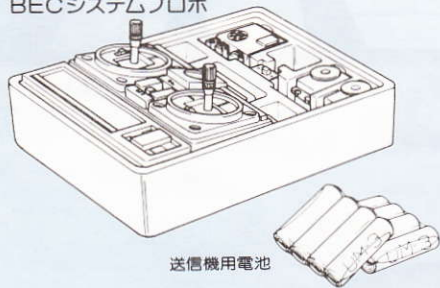
●小学生や組立てにできない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

## ラジオコントロールメカについて

このRCカーにはBECシステムの2チャンネルプロボをお勧めします。また一般型の2チャンネルプロボを使用する場合は、お手持ちのプロボにあわせたレギュレーターをお買い求め下さい。レギュレーターと組み合わせることで、BECシステムプロボと同じように受信機電源を走行用バッテリーと共用することができます。  
★ラジオコントロールメカの取扱いについてはそれぞれの説明書を参考して下さい。

## 別にお買い求めいただくもの。

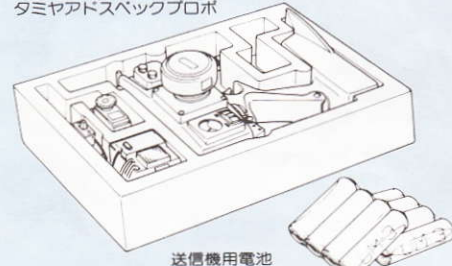
### 〈2チャンネルプロボ〉 BECシステムプロボ



送信機用電池

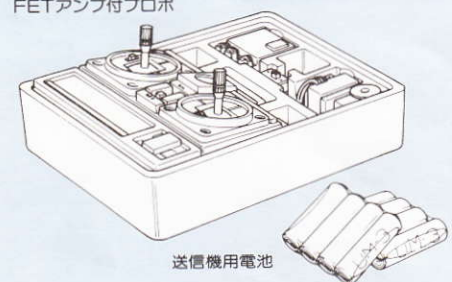
★一般型プロボではレギュレーターが必要です。

### 〈タミヤアドスベックプロボを使用するとき〉 タミヤアドスベックプロボ



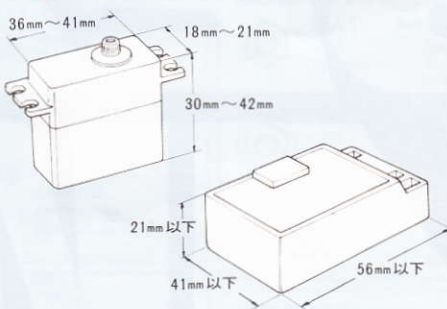
送信機用電池

### 〈FETアンプ付プロボを使用するとき〉 FETアンプ付プロボ



送信機用電池

## 〈使用できるサーボ・受信機のサイズ〉

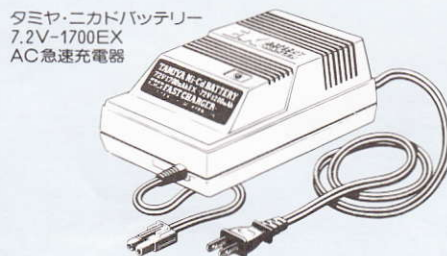


## 〈走行用バッテリー〉

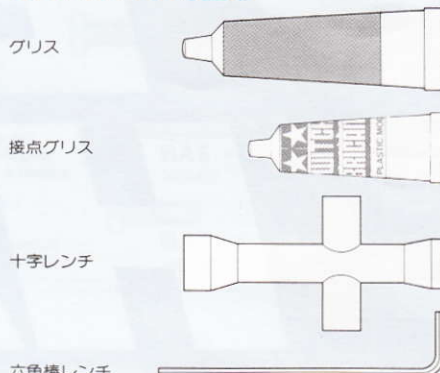
★このキットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレーシングバック専用です。専用充電器と共にお買い求め下さい。なおバッテリーのバックをむいたり、充電器やバッテリーのコードを切ったりすることはショートの原因となり危険です。それらの改造は絶対にしないで下さい。また充電も専用充電器で正しく行って下さい。



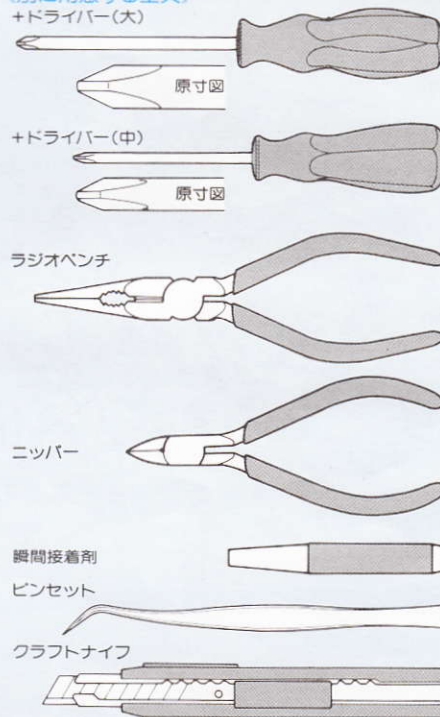
★タミヤニカドバッテリー7.2Vはバック式ニッケルカドミウム電池です。放電特性に優れ、しかも500回以上使えて経済的。家庭用の100Vコンセントから行う7~8時間充電器。また家庭用コンセントから約1時間で充電できる家庭用急速充電器もあります。



## 〈キットに入っている工具〉



## 〈別に用意する工具〉

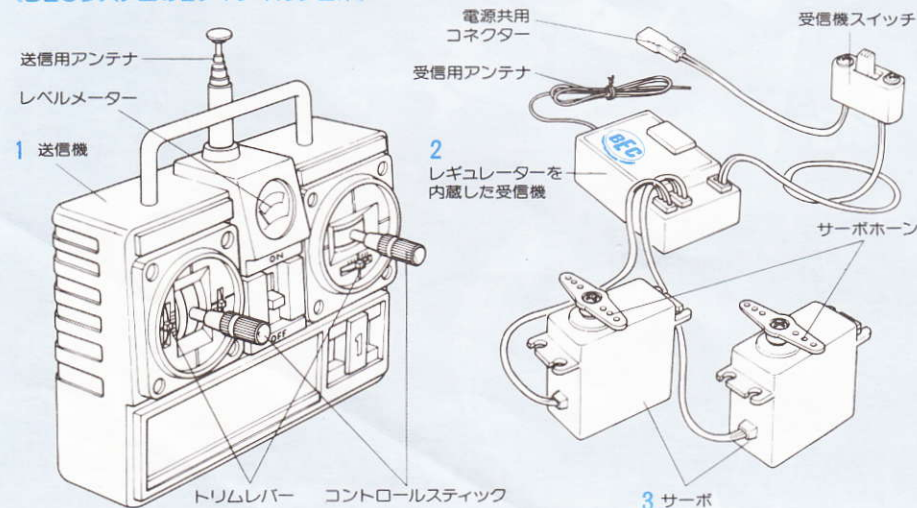


★この他に、ハサミ、セロファンテープ、ヤスリがあると便利です。

## 〈塗料〉

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。18ページの説明をご覧になってカラフルな塗装をお楽しみ下さい。

## 〈BECシステムの2チャンネルプロボ〉



BECシステムのプロボは、送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。  
●送信機=コントロールボックスとなるもので、スティックの動きを電波の信号に変えてアンテナから発信します。  
●トリムレバー=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整レバーです。  
●コントロールスティック=車のステアリング、スイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。  
●受信機=送信機からの電波の信号を受け取る装置です。受信機内にレギュレーターを内蔵。受信機用の電源を走行用バッテリーから取り出します。なお、BECシステムのプロボ以外のタイプの場合はレギュレーターを別にお買い求めいただく必要があります。  
●サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。  
●サーボホーン=サーボと車のコントロール部分をつなぐ部品の1つです。十字型や円型、棒型などいろいろな形、大きさがあり、つけ変えることができます。

**RADIO CONTROL UNIT**

Any of the 2 channel R/C units shown can be used in this model.

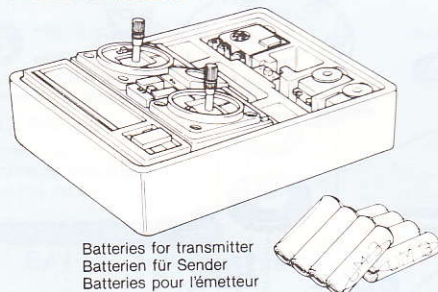
**FUNKFERNSTEUERUNG · RC-ANLAGE**

Für das Modell wird eine 2-Kanal-Digital-Proportional-Fernsteuerung mit Batterie-Eliminator (BEC) vorgeschlagen. Die Standard-RC-Anlage, die mit dem separat angebotenen Batterie-Eliminator kombiniert wird, kann ebenfalls verwendet werden.

**ENSEMBLE DE RADIO COMMANDE**

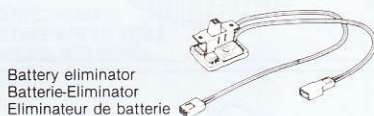
Un ensemble R/C proportionnel à 2 voies pourvu d'un éliminateur de batterie (BEC) est suggéré pour l'équipement de ce modèle. Un ensemble R/C standard, ou un ensemble combiné avec un BEC disponible séparément peuvent également être utilisés.

BEC System R/C Unit  
BEC RC Einheit  
Ensemble R/C avec BEC



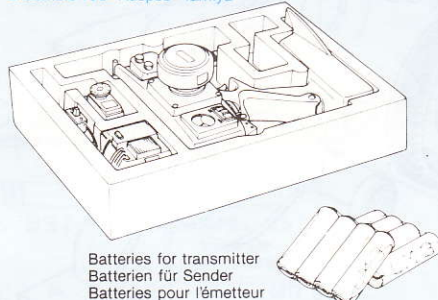
Batteries for transmitter  
Batterien für Sender  
Batteries pour l'émetteur

Standard R/C Unit + Battery Eliminator  
Standard RC Einheit plus Batterie-Eliminator  
Ensemble R/C Standard + Eliminateur de batterie



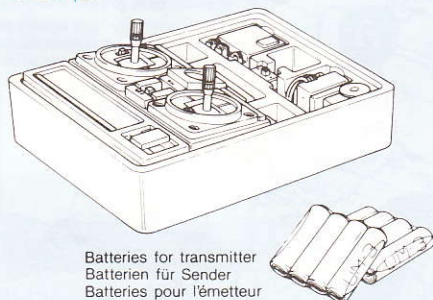
Battery eliminator  
Batterie-Eliminator  
Eliminateur de batterie

Tamiya Adspec R/C Unit  
Tamiya Adspec RC Einheit  
Ensemble R/C "Adspec" Tamiya



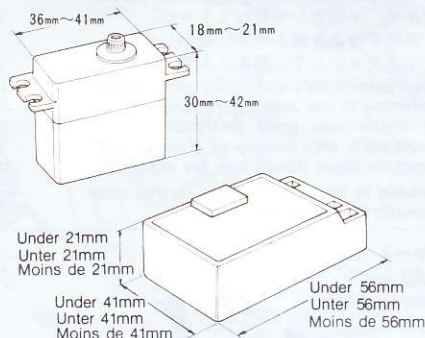
Batteries for transmitter  
Batterien für Sender  
Batteries pour l'émetteur

Standard R/C Unit with Electronic Speed Control  
Standard RC Einheit mit elektronischem Fahrgler  
Ensemble R/C Standard avec un Variateur de Vitesse  
Electronique



Batteries for transmitter  
Batterien für Sender  
Batteries pour l'émetteur

**SUITABLE SERVO AND RECEIVER SIZE  
GRÖSSE DER SERVOS UND DES EMPFÄNGERS  
DIMENSIONS MAX. DES SERVOS ET  
DU RECEPTEUR**



**POWER SOURCE**

★ This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Purchase it separately at your hobby supply house. Never dismantle or modify battery or charger. Charge batteries according to manual.

**STROMQUELLE**

★ Für diesen Bausatz benötigt man das Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Nie einen Akku oder ein Ladegerät umbauen oder abändern. Den Akku der Anweisung nach aufladen.

**BATTERIE DE PROPULSION**

★ Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7.2 V. Racing. L'acheter séparément. Ne jamais pas démonter ou transformer la batterie ou le chargeur. Charger la batterie selon le manuel.

**FOR  
MAXIMUM  
PERFORMANCE  
USE ONLY  
TAMIYA NI-CD  
BATTERIES.**



Tamiya Ni-Cd  
7.2V-1700mAh  
Racing Pack EX

Tamiya Ni-Cd  
7.2V-1400mAh  
Racing Pack SCR

**TAMIYA Ni-Cd BATTERIES**

The optional Tamiya Ni-Cd batteries can be recharged more than 500 times under normal operation. For maximum performance, use only Tamiya Ni-Cd batteries.

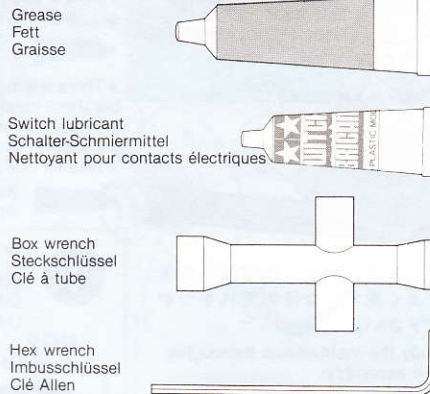
**TAMIYA Ni-Cd AKKU**

Die Tamiya Ni-Cd Akkus können über 500mal geladen werden. Um Höchstleistungen zu erreichen, nur Tamiya Ni-Cd Akkus verwenden.

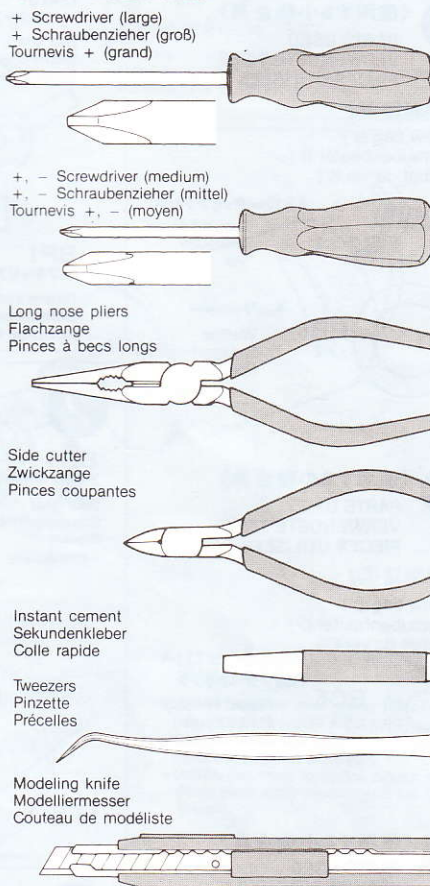
**BATTERIES Ni-Cd TAMIYA**

Les accus Ni-Cd Tamiya peuvent être rechargés plus de 500 fois! Pour obtenir de bonnes performances, n'utilisez que des accus Ni-Cd.

**INCLUDED WITH KIT  
WERKZEUG IM KASTEN  
OUTILS FOURNIS DANS LE KIT**



**TOOLS REQUIRED  
BENÖTIGTE WERKZEUGE  
OUTILS NECESSAIRES**



★ Tweezers and cellophane tape will also assist in construction. Painting is an important part in finishing your model. Refer to the latter pages of these instructions for painting details.

★ Pinzette und Tesafilm sind beim Bau sehr hilfreich. Das Lackieren ist ein wichtiger Punkt bei der Fertigstellung des Modells. Detailbemalung siehe nachfolgende Seiten.

★ Des précelles et du ruban adhésif seront également utiles durant le montage. La peinture est une opération très importante dans la finition d'un modèle. Se référer aux dernières pages de cette notice de montage pour les détails de peinture.

**COMPOSITION OF BEC DIGITAL PROPORTIONAL SYSTEM**

1. Transmitter : Serves as a control box. Stick movements are transformed into radio wave signals which are transmitted through the antenna.
2. Receiver equipped with battery eliminator : Receiver and servos obtain power from the car's running battery. For receivers without BEC, a separate battery eliminator unit is required.
3. Servos : Servo transforms signals received by the receiver into mechanical movements.

**ZUSAMMENSETZUNG DER BEC RC-ANLAGE**

1. Sender : Hebelbewegungen werden in Funkwellen umgesetzt und geben über einen Empfänger Impulse an die im Auto eingebauten Servos.
2. Empfänger mit Batterie-Eliminator : Der Empfänger erhält Signale vom Sender. Der Strom für den Empfänger wird aus dem Fahr-Akku genommen. Für Empfänger ohne BEC muß ein separater Batterie-Eliminator eingebaut werden.
3. Servos : Signale vom Empfänger werden im Servo mechanisch übersetzt.

**COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C AVEC BEC**

1. Emetteur : Il sert de "boîte de commande"; les mouvements des manches génèrent des signaux diffusés par l'antenne.
2. Récepteur équipé d'un BEC : Le récepteur et les servos sont alimentés par la batterie de propulsion. Pour les récepteurs sans BEC incorporé, un circuit séparé est nécessaire.
3. Servos : Les servos transforment les signaux reçus du récepteur en mouvements mécaniques.

作前にかならず  
お読み下さい。

Read before assembly.  
Erst lesen · dann bauen.  
Lisez avant l'assemblage.



★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。

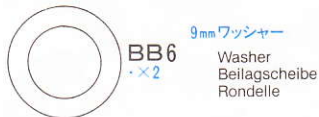
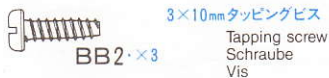
★Study the instructions thoroughly before assembly.  
★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.  
★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

1 《使用する小物金具》

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 B)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



2 《使用する小物金具》

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 C)

(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

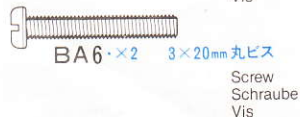
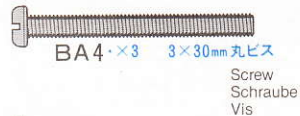


3 《使用する小物金具》

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



(ビス袋詰 C)

(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)



★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んで下さい。金具部品は少し多目に入っています。予備として使って下さい。

★このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんで下さい。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

★This kit does not require liquid thread lock for assembly.

Apply grease to the places shown by this mark.  
Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Mütter etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.  
Graisser d'abord, assembler ensuite.

1 《デフギヤー》

Differential gear  
Differential-Getriebe  
Différentiel

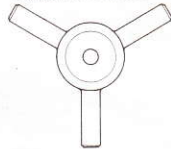
BG2

ベベルギヤー(小)  
Small bevel gear  
Kegelrad klein  
Petit pignon conique



BG3

ベベルシャフト  
Star shaft  
Stern-Achse  
Support de satellite



BP1

デフキャリア  
Differential spur gear  
Differentialrad  
Couronne de différentiel



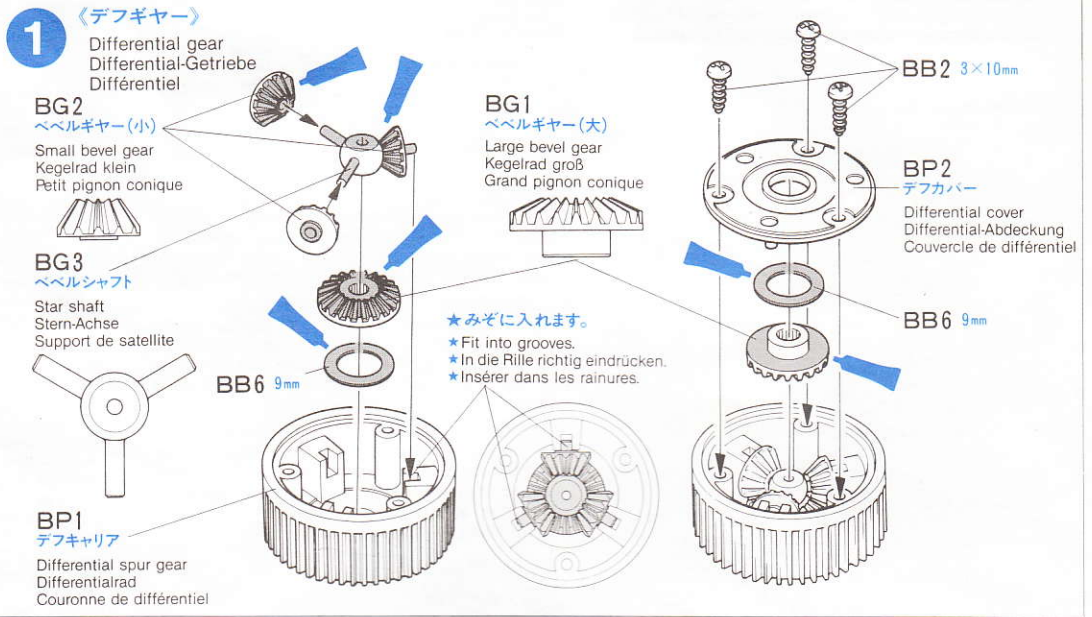
BG1

ベベルギヤー(大)  
Large bevel gear  
Kegelrad groß  
Grand pignon conique



★みぞに入れます。

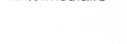
★Fit into grooves.  
★In die Rille richtig eindrücken.  
★Insérer dans les rainures.



2

BP3

ドライビギヤー  
Spur gear  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire



BC6

1150 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

BC6 ·×3

BE3

5×28mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

BC6

1150 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

BC6 ·×3

A3

A2

BC6

1150 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

BC6 ·×3

A3

A2

BC6

1150 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

BC6 ·×3

A3

A2

BC6

1150 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

BC6 ·×3

A3

A2

BC6

1150 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

BC6 ·×3

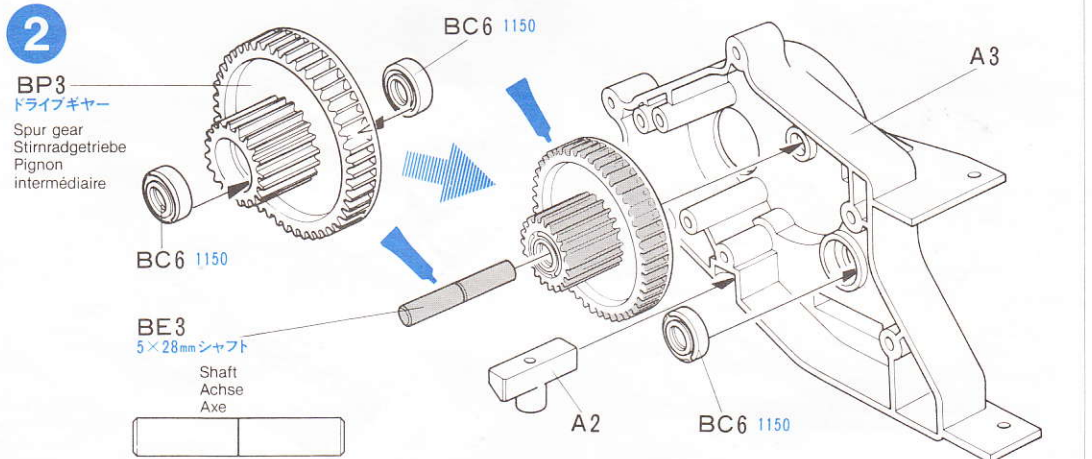
A3

A2

BC6

1150 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

BC6 ·×3



3

BA2

3mm フランジナット  
Flange nut  
Kragennutter  
Ecrin à flasque

BA2 ·×5

BA4

3×30mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA4 ·×3

BA6

3×20mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA6 ·×2

BC6

1150 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

BC6 ·×1

A4

BC6

1150 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

BC6 ·×1

BA4

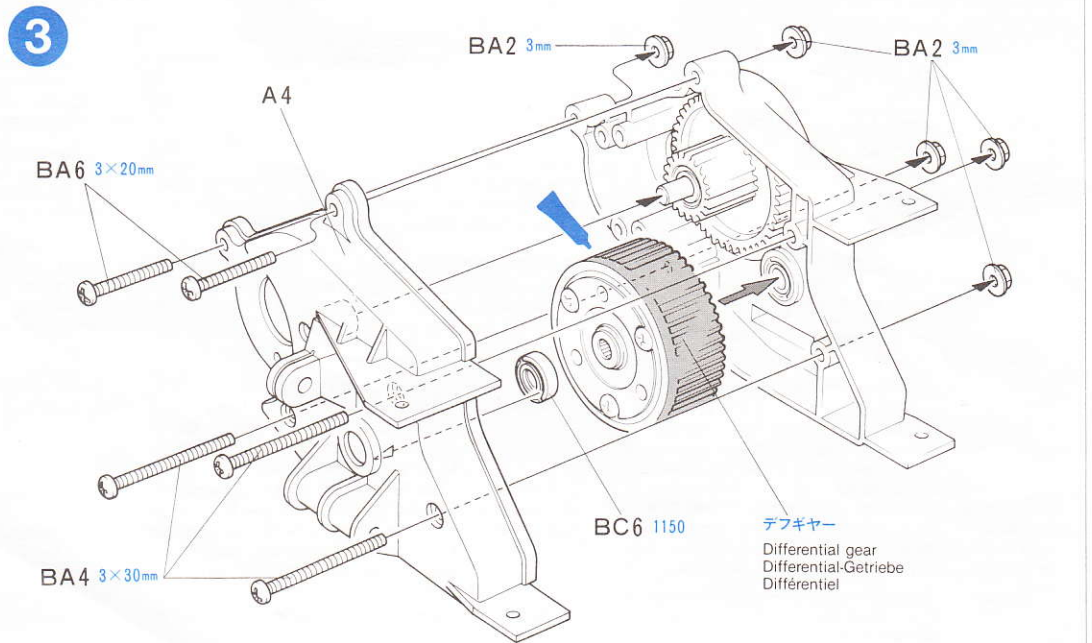
3×30mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA4 ·×3

BC6

1150 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

BC6 ·×1



**4** 《使用する小物金具》

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 C)

(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

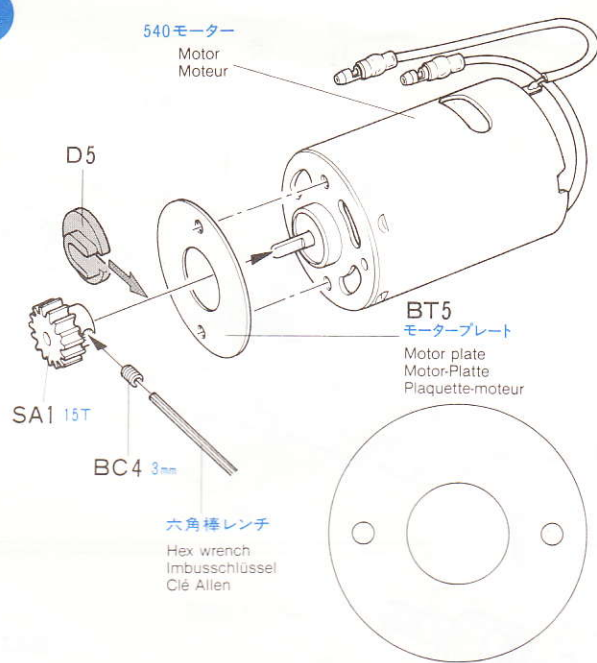
**BC4** 3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

(ブリストアパック)

(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)

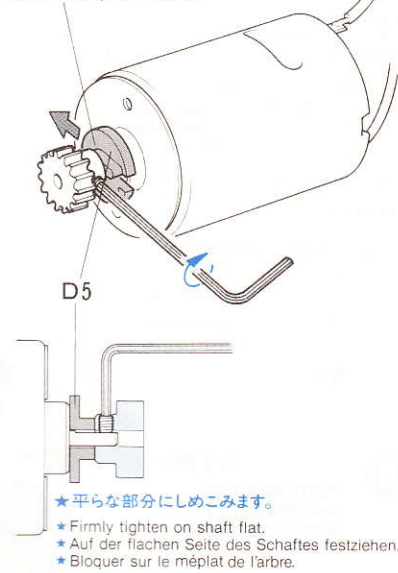
**SA1** 15Tピニオン  
15T Pinion gear  
15Z Motorritzel  
Pignon moteur 15 dents

**4**



★BC4(3mmイモネジ)をしめつけ後とりはずします。

★Tighten up BC4, then remove D5.  
★BC4 aufschrauben dann D5 abziehen.  
★Serrer BC4 puis retirer D5.



★平らな部分にしめこみます。  
★Firmly tighten on shaft flat.  
★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.  
★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

**5** 《使用する小物金具》

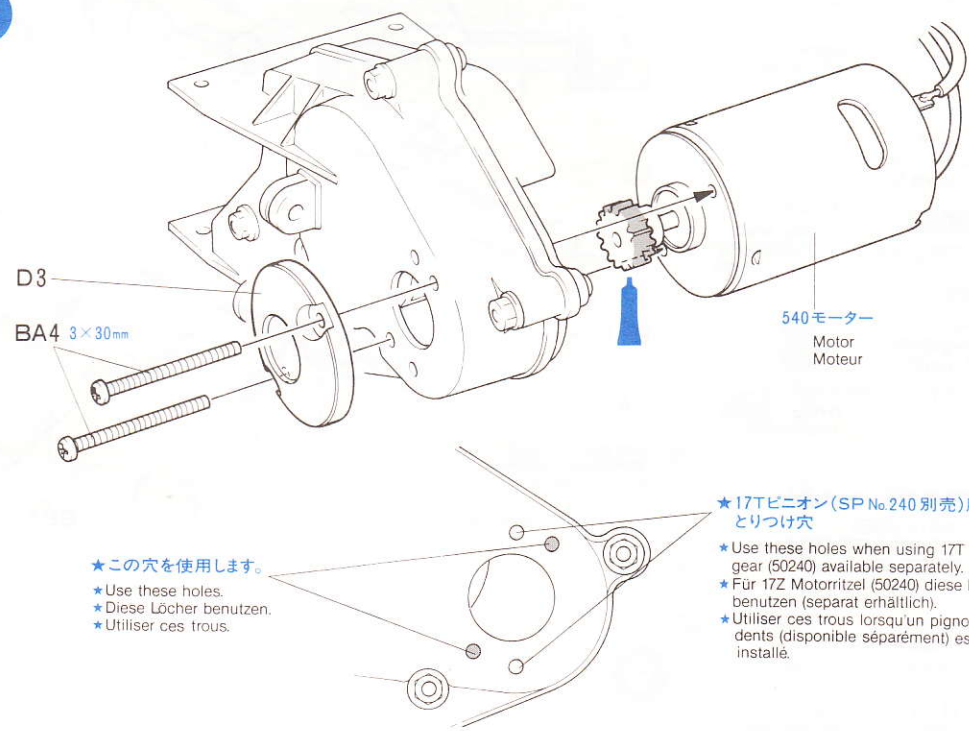
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)

**BA4** 3x30mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**5**



★この穴を使用します。  
★Use these holes.  
★Diese Löcher benutzen.  
★Utiliser ces trous.

★17Tピニオン(SP No.240 別売)用とりつけ穴  
★Use these holes when using 17T pinion gear (50240) available separately.  
★Für 17Z Motorritzel (50240) diese Löcher benutzen (separat erhältlich).  
★Utiliser ces trous lorsqu'un pignon 17 dents (disponible séparément) est installé.

**6** 《使用する小物金具》

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 B)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

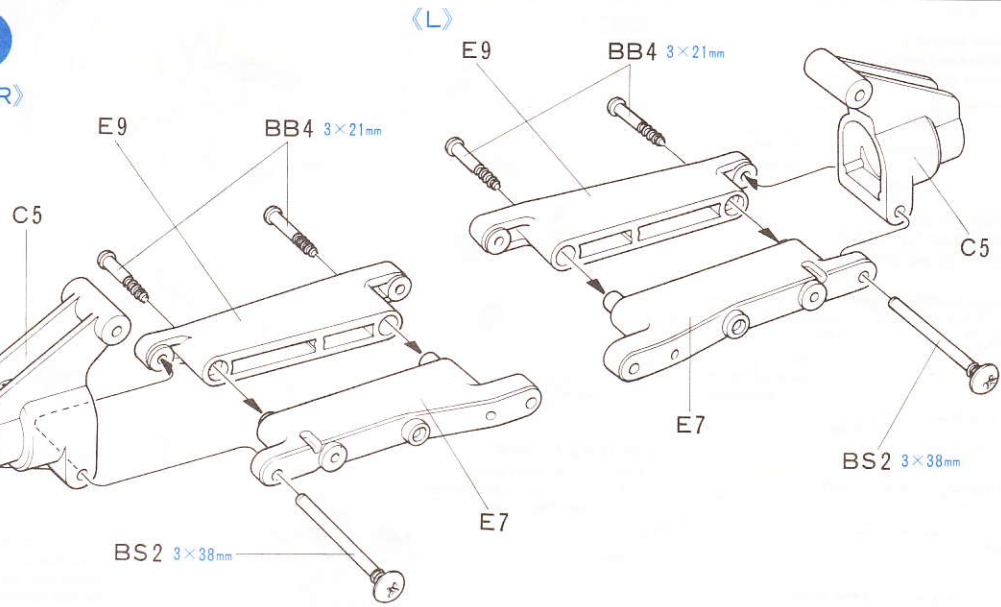
**BB4** 3x21mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

(スクリューピン袋詰)

(Screw pin bag)  
(Schraubzapfen-Beutel)  
(Sachet de vis décollées)

**BS2** 3x38mmスクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Vis décollée

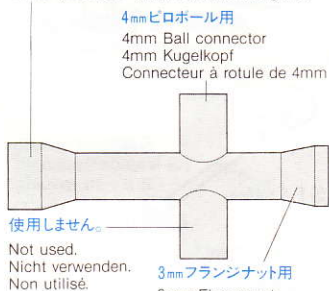
**6**



《十字レンチ》

BOX WRENCH  
STECKSCHLÜSSEL  
CLE A TUBE

4mmフランジロックナット 六角マウント用  
4mm Flange lock nut, Hexagonal mount  
4mm Sicherungsmutter, Sechskantbefestigung  
Ecrou nylstop de 4mm, Support hexagonal



使用しません。  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisé.

3mmフランジナット用  
3mm Flange nut  
3mm Kragenmutter  
Ecrou à flasque de 3mm

《六角棒レンチ》

HEX WRENCH  
IMBUSSCHLÜSSEL  
CLE ALLEN



3mmイモネジ用  
3mm Grub screw  
3mm Madenschraube  
Vis pointeau de 3mm

**7** 《使用する小物金具》

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

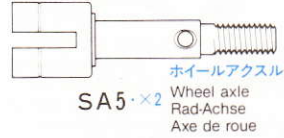
(ビス袋詰 ㉔)

(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

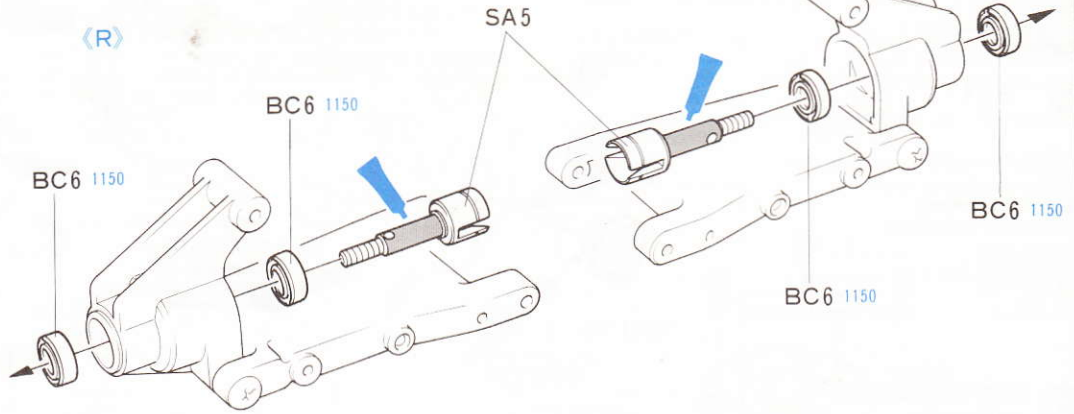


(プリスターパック)

(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)



**7**



**8** 《使用する小物金具》

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

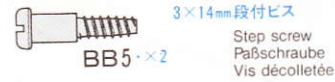
(ビス袋詰 ㉕)

(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



(ビス袋詰 ㉖)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

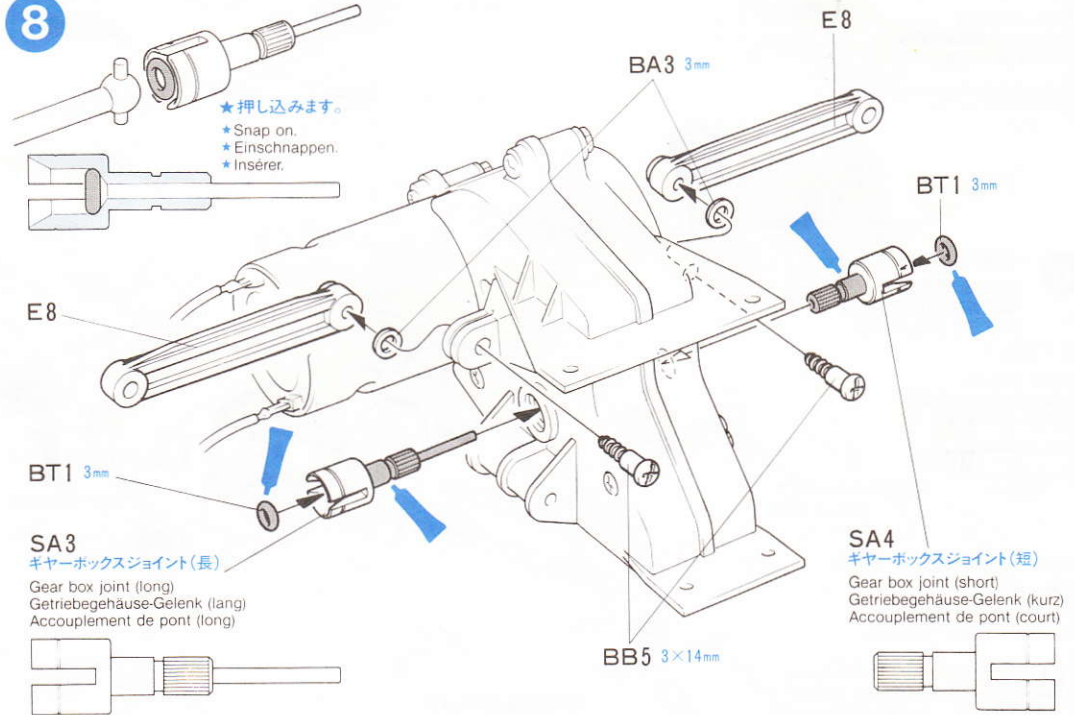


(工具袋詰)

(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)



**8**



**9** 《使用する小物金具》

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

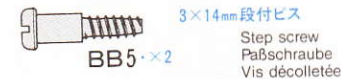
(ビス袋詰 ㉗)

(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



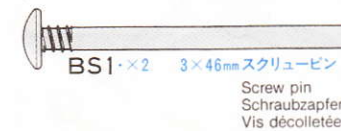
(ビス袋詰 ㉘)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



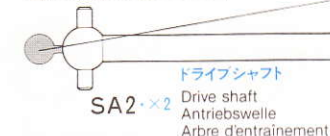
(スクリューピン袋詰)

(Screw pin bag)  
(Schraubzapfen-Beutel)  
(Sachet de vis décollétées)

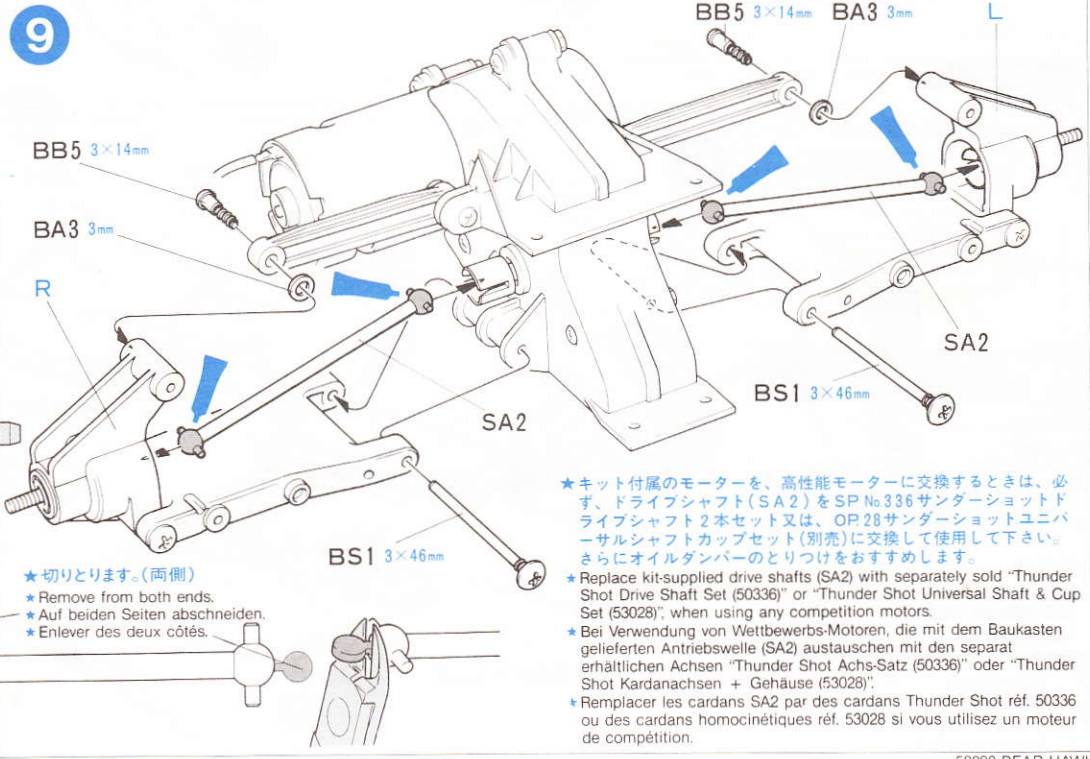


(プリスターパック)

(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)



**9**



★キット付属のモーターを、高性能モーターに交換するときは、必ず、ドライブシャフト(SA2)をSP No.336サンダーショットドライブシャフト2本セット又は、OP 28サンダーショットユニバーサルシャフトカップセット(別売)に交換して使用して下さい。さらにオイルダンパーのとりつけをおすすめします。  
★ Replace kit-supplied drive shafts (SA2) with separately sold "Thunder Shot Drive Shaft Set (50336)" or "Thunder Shot Universal Shaft & Cup Set (53028)", when using any competition motors.  
★ Bei Verwendung von Wettbewerbs-Motoren, die mit dem Baukasten gelieferten Antriebswelle (SA2) austauschen mit den separat erhältlichen Achsen "Thunder Shot Achs-Satz (50336)" oder "Thunder Shot Kardanachsen + Gehäuse (53028)".  
★ Remplacer les cardans SA2 par des cardans Thunder Shot réf. 50336 ou des cardans homocinétiques réf. 53028 si vous utilisez un moteur de compétition.

10 《使用する小物金具》

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))

(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)

BA3  
3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

(ビス袋詰 (B))

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

BB1  
3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

BB4  
3×21mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

BB5  
3×14mm段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée

11 《使用する小物金具》

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(スクリューピン袋詰)

(Screw pin bag)  
(Schraubzapfen-Beutel)  
(Sachet de vis décollétées)

BS4  
3×22mmスクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Vis décollétée

(シャフト袋詰)

(Shaft bag)  
(Achsen-Beutel)  
(Sachet d'arbres)

BE1  
4mmピロボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

(ブリスターパック)

(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)

SA6  
アップライト  
Upright  
Achsschenkel  
Fusée

12 《使用する小物金具》

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (B))

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

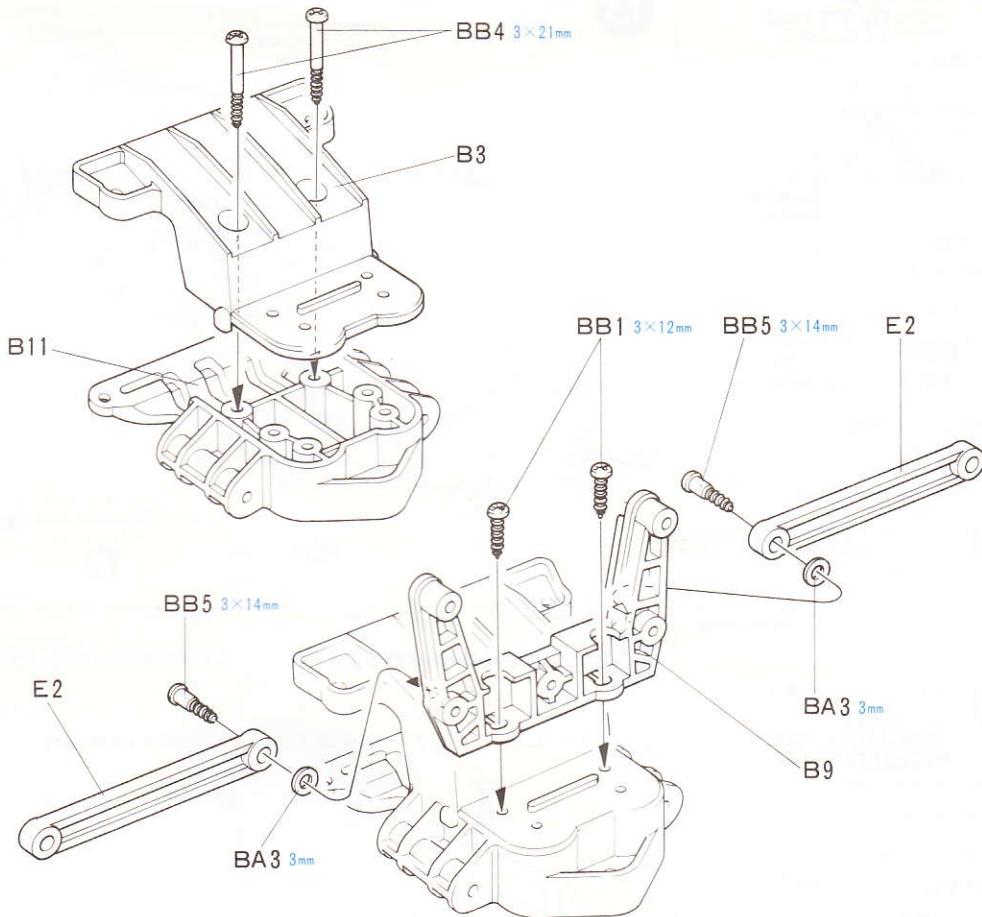
BB4  
3×21mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

(スクリューピン袋詰)

(Screw pin bag)  
(Schraubzapfen-Beutel)  
(Sachet de vis décollétées)

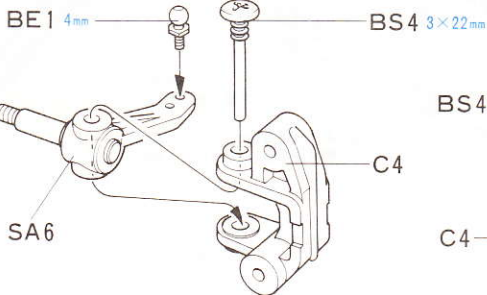
BS3  
3×32mmスクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Vis décollétée

10

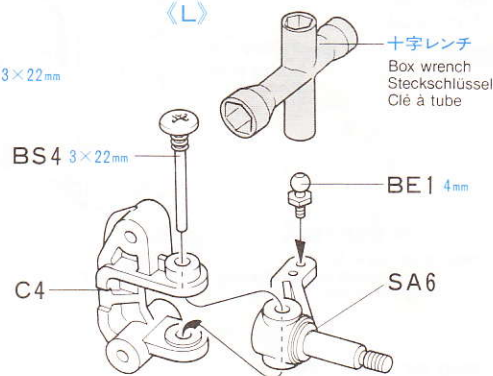


11

(R)

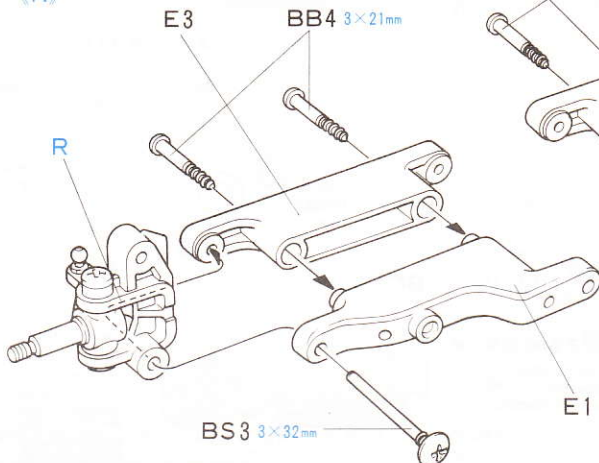


(L)

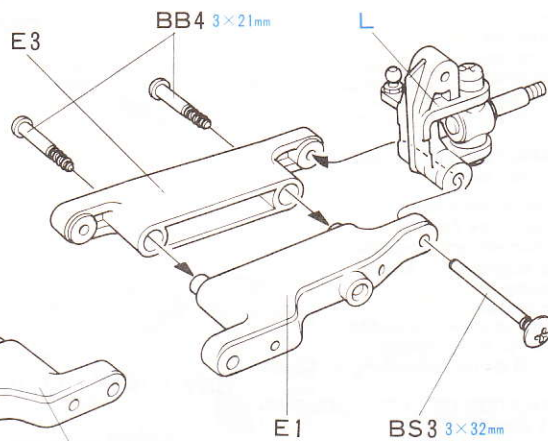


12

(R)



(L)



### 13 <使用する小物金具>

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

#### (ビス袋詰 A)

(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



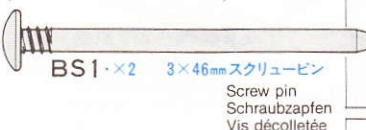
#### (ビス袋詰 B)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

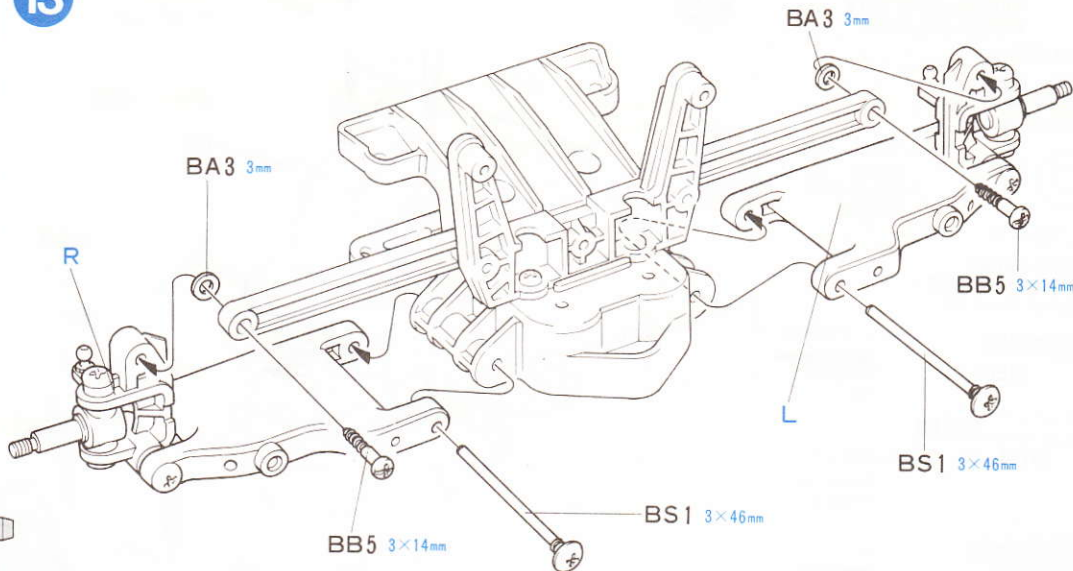


#### (スクルーピン袋詰)

(Screw pin bag)  
(Schraubzapfen-Beutel)  
(Sachet de vis décollétées)



13

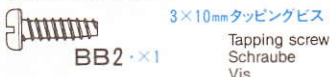


### 14 <使用する小物金具>

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

#### (ビス袋詰 B)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



#### (ビス袋詰 C)

(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)



\* の部品はキットに含まれません。

Parts marked \* are not in kit.  
Teile mit \* sind im Bausatz nicht enthalten.  
Les pièces marquées \* ne sont pas incluses dans le kit.

### CHECKING R/C EQUIPMENT (See right.)

- 1 Install battery.
- 2 Extend antenna.
- 3 Loosen and extend.
- 4 Connect charged battery.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Trim levers in neutral.
- 8 Keep sticks in neutral.
- 9 Servos in neutral position.

### ÜBERPRÜFEN DER RC-ANLAGE (Siehe Bild rechts.)

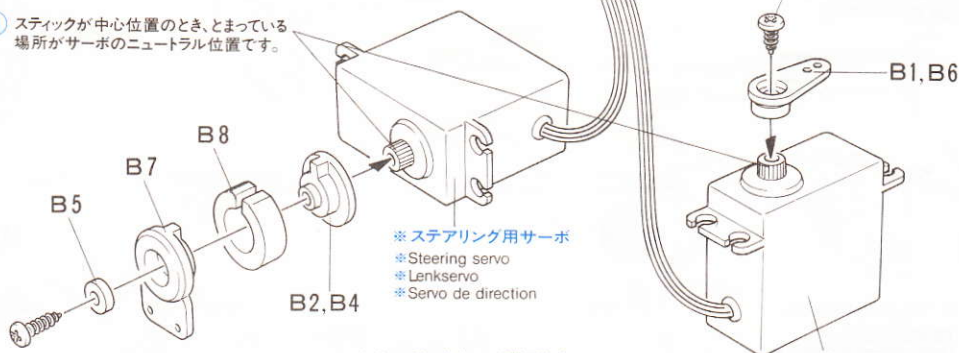
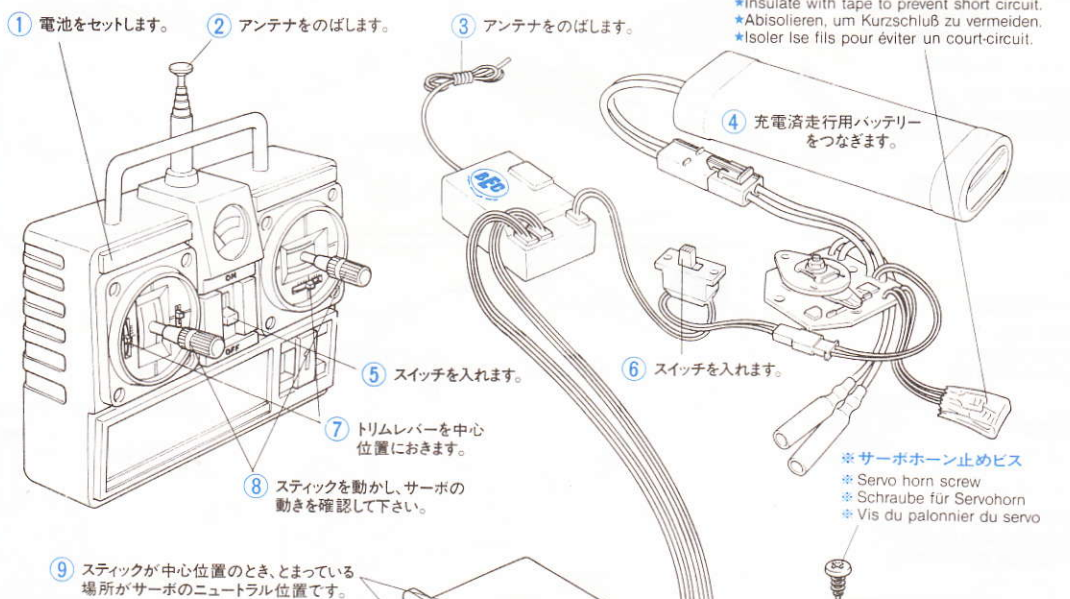
- 1 Batterien einlegen.
- 2 Ausziehbare Antenne.
- 3 Aufwickeln und langziehen.
- 4 Voll aufgeladener Akku.
- 5 Schalter ein.
- 6 Schalter ein.
- 7 Trimmhebel neutral stellen.
- 8 Hebel in Mittelstellung.
- 9 Dies ist die Neutralstellung der Servos.

### VERIFICATION DE L'EQUIPEMENT R/C (Voir à droite.)

- 1 Mettre en place la batterie.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Dérouler et déployer le fil.
- 4 Chargez complètement la batterie.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Mettre en marche.
- 7 Placer les trims au neutre.
- 8 Mettre les manches au neutre.
- 9 Les servos doivent être au neutre.

### 14 ラジオコントロールメカのチェック

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立てて下さい。



★サーボにあわせて選びます。

★Use one matched to servo.  
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.  
★Utiliser une pièce adaptée au servo.



※ステアリング用サーボ  
※Steering servo  
※Lenkservo  
※Servo de direction

★サーボに直角にとりつけます。  
★Attach as shown with servo in neutral.  
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.  
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.



★サーボに平行にとりつけます。  
★Attach parallel to servo.  
★Servohorn gem. Abb. anbringen.  
★Fixer parallèlement au servo.

※スイッチ用サーボ  
※Speed control servo  
※Fahrtreglerservo  
※Servo du variateur de vitesse

15 《使用する小物金具》

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

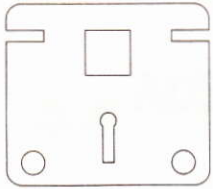
(ビス袋詰 C)

(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

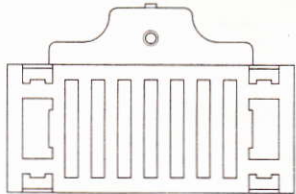
- 2×8mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BC2 ×1
- 2mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle
- BC5 ×1

(工具袋詰)

(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)



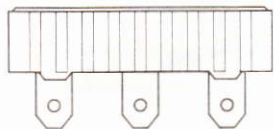
BT3 ×1 レジスタープレート  
Resistor plate  
Widerstands-Platte  
Plaque de la résistance



BT4 ×1 レジスターカバー  
Resistor cover  
Abdeckung des  
Widerstandes  
Couvercle de la  
résistance

(ブリスターパック)

(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)



SA7 ×1 3端子レジスター  
Resistor  
Widerstand  
Résistance

16 《使用する小物金具》

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)

- 3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle
- BA3 ×3

(ビス袋詰 B)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

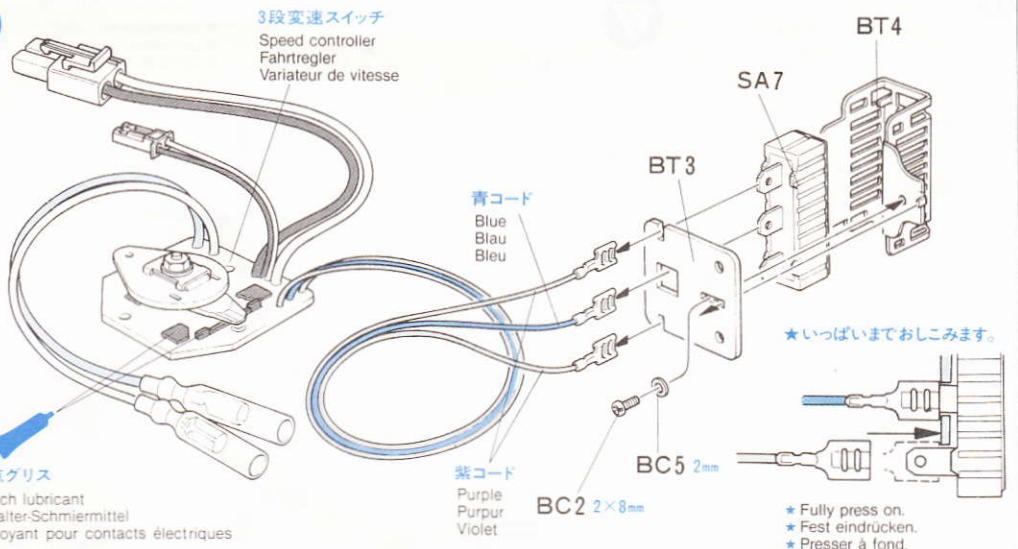
- 3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis
- BB2 ×6

(ダンパー部品袋詰)

(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)

- BD3 ×1 スイッチロッド  
Speed control rod  
Fahrreglergestänge  
Tringlerie du variateur

15

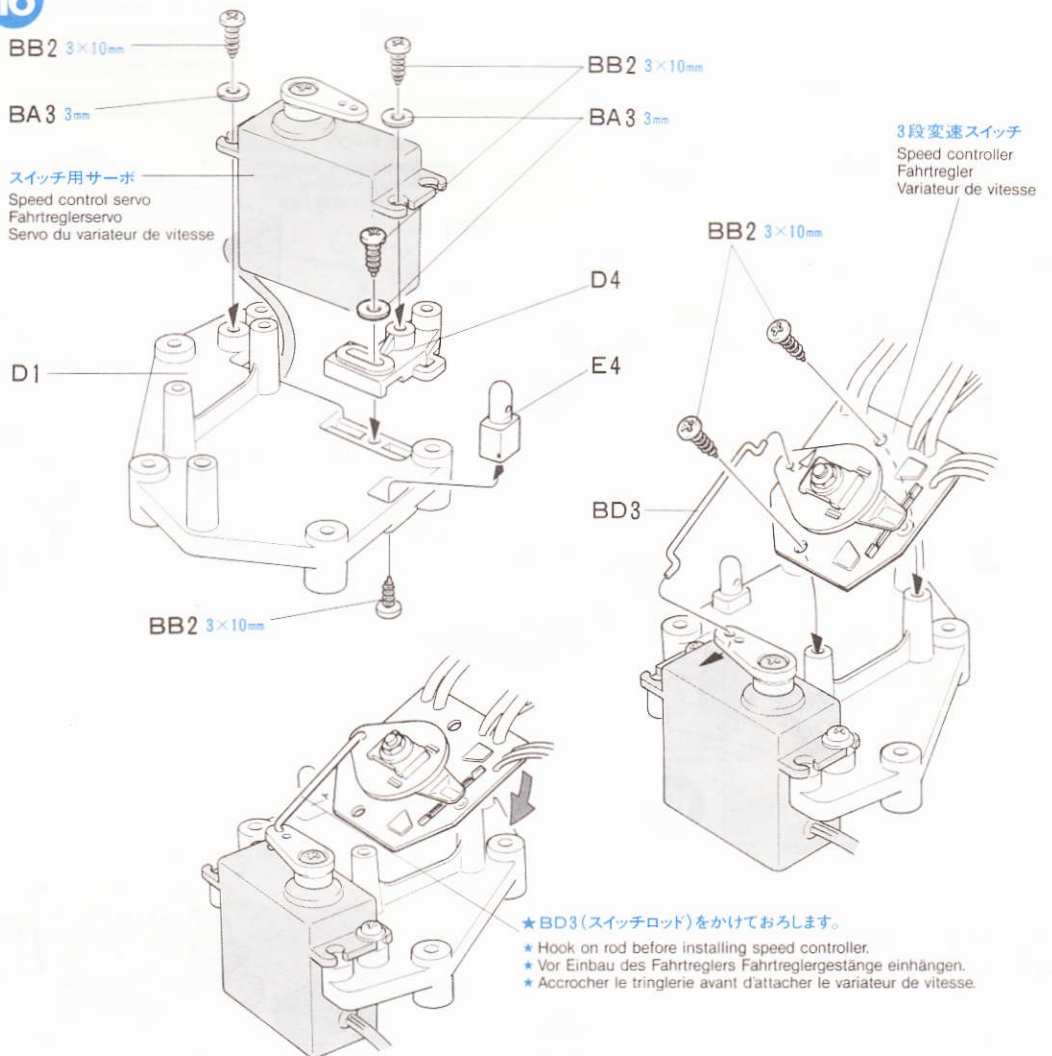


接点グリス  
Switch lubricant  
Schalter-Schmiermittel  
Nettoyant pour contacts électriques

★いっぱいまでおこみます。

★ Fully press on.  
★ Fest eindrücken.  
★ Presser à fond.

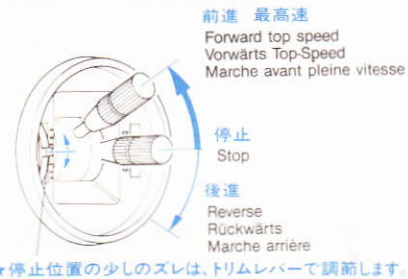
16



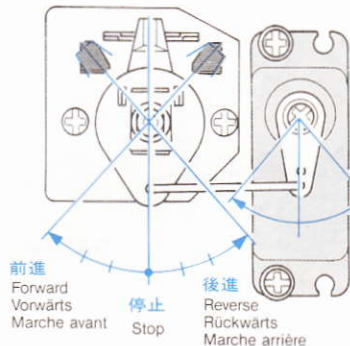
★ BD3(スイッチロッド)をかけておろします。  
★ Hook on rod before installing speed controller.  
★ Vor Einbau des Fahrreglers Fahrreglergestänge einhängen.  
★ Accrocher le tringlerie avant d'attacher le variateur de vitesse.

《スイッチのポジション》

Position of speed controller  
Einbaulage des Fahrreglers  
Position du variateur de vitesse



★ 停止位置の少しのズレは、ドリムレバーで調節します。  
★ Use trim levers for final adjustment.  
★ Letzte Angleichungen mit Trimmhebel durchführen.  
★ Utiliser le trim pour les réglages définitifs.



★ 最高速をどびこしてしま  
うときは、サーボホー  
ンの穴位置を変えます。  
★ When servo stroke is too great,  
move to hole closer to axis.  
★ Bei zu großem Servoweg, ein  
Loch näher am Drehpunkt  
einhängen.  
★ Quand la course du servo est  
trop grande, ajuster au trou  
le plus proche de l'axe.

**17** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)

3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
**BA3** 3mm  
×2

(ビス袋詰 B)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
**BB2** 3×10mm  
×2

(ダンパー部品袋詰)

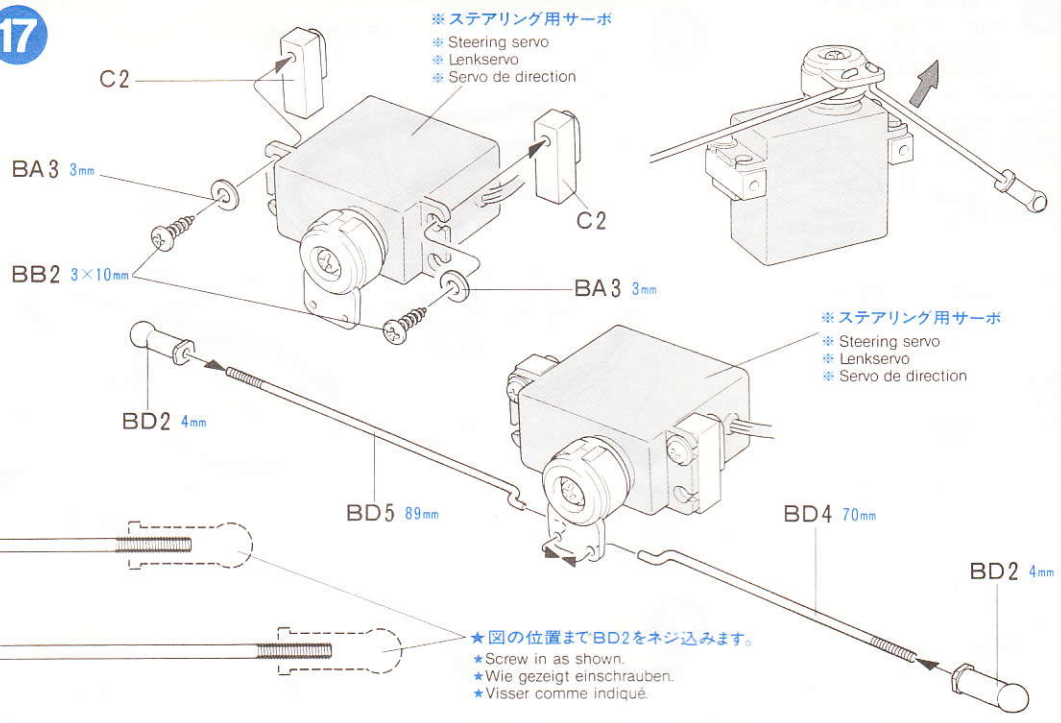
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)

**BD4** 70mmアジャスターロッド  
Rod  
Spurstange  
Barre  
×1

**BD5** 89mmアジャスターロッド  
Rod  
Spurstange  
Barre  
×1

4mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule  
**BD2** 4mm  
×2

**17**



★図の位置までBD2をネジ込みます。  
★Screw in as shown.  
★Wie gezeigt einschrauben.  
★Visser comme indiqué.

**18** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)

3mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou  
**BA1** 3mm  
×4

3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BA7** 3×10mm  
×4

(ビス袋詰 C)

(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

2×8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BC2** 2×8mm  
×2

2mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
**BC5** 2mm  
×2

**19** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)

3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
**BA3** 3mm  
×1

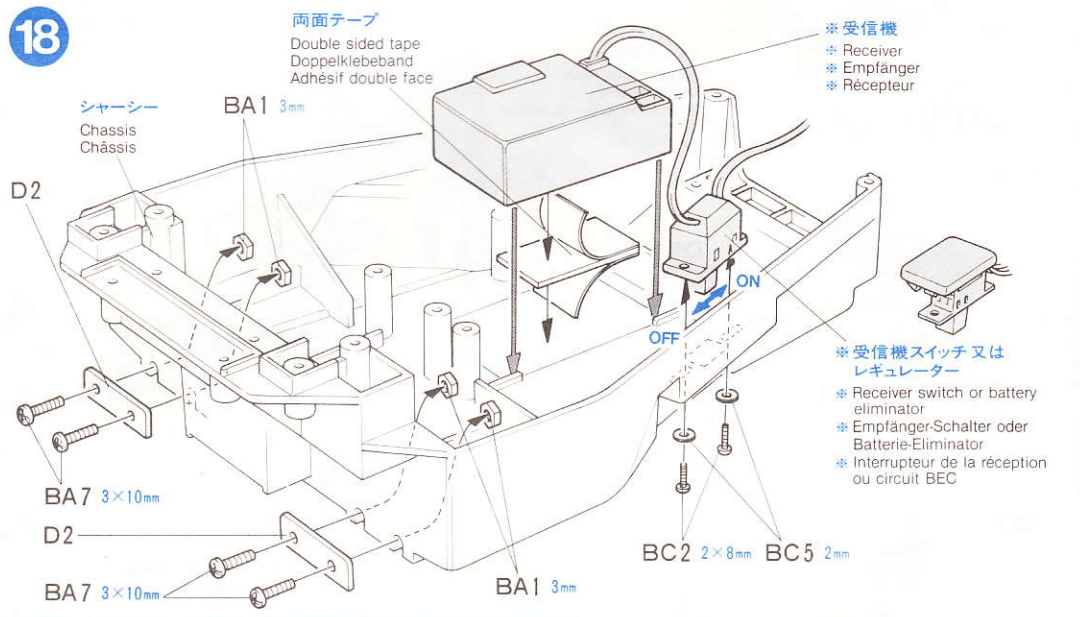
(ビス袋詰 B)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
**BB1** 3×12mm  
×2

3×21mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
**BB4** 3×21mm  
×2

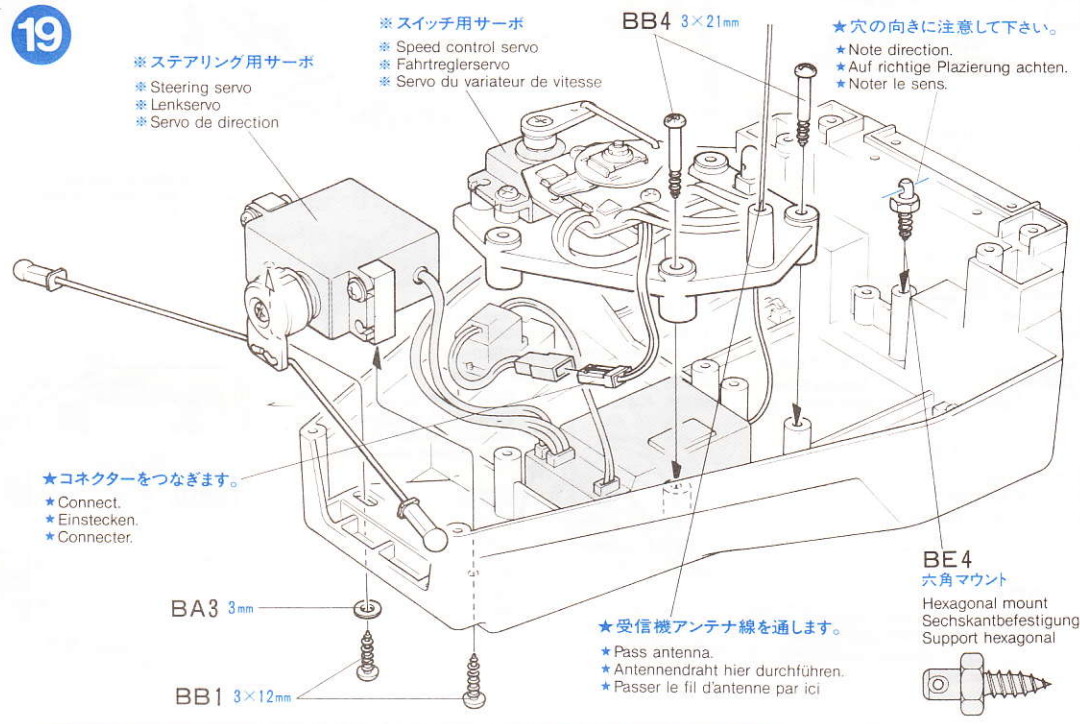
**18**



★受信機  
★Receiver  
★Empfänger  
★Récepteur

★受信機スイッチ又は  
レギュレーター  
★Receiver switch or battery  
eliminator  
★Empfänger-Schalter oder  
Batterie-Eliminator  
★Interrupteur de la réception  
ou circuit BEC

**19**



★ステアリング用サーボ  
★Steering servo  
★Lenkservo  
★Servo de direction

★スイッチ用サーボ  
★Speed control servo  
★Fahrreglerservo  
★Servo du variateur de vitesse

★穴の向きに注意して下さい。  
★Note direction.  
★Auf richtige Platzierung achten.  
★Noter le sens.

★コネクターをつなぎます。  
★Connect.  
★Einstecken.  
★Connector.

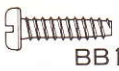
★受信機アンテナ線を通します。  
★Pass antenna.  
★Antennendraht hier durchführen.  
★Passer le fil d'antenne par ici

**BE4** 六角マウント  
Hexagonal mount  
Sechskantbefestigung  
Support hexagonal

20 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

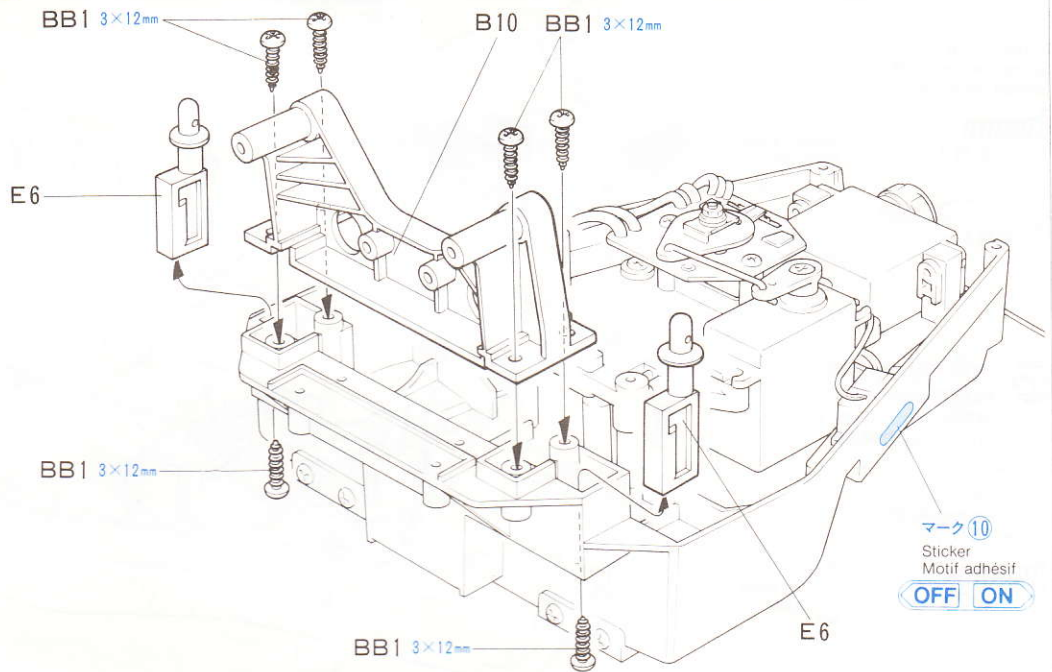
(ビス袋詰 ②)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis



BB1・×6

20



**ADSPEC**  
アドスペックプロポ

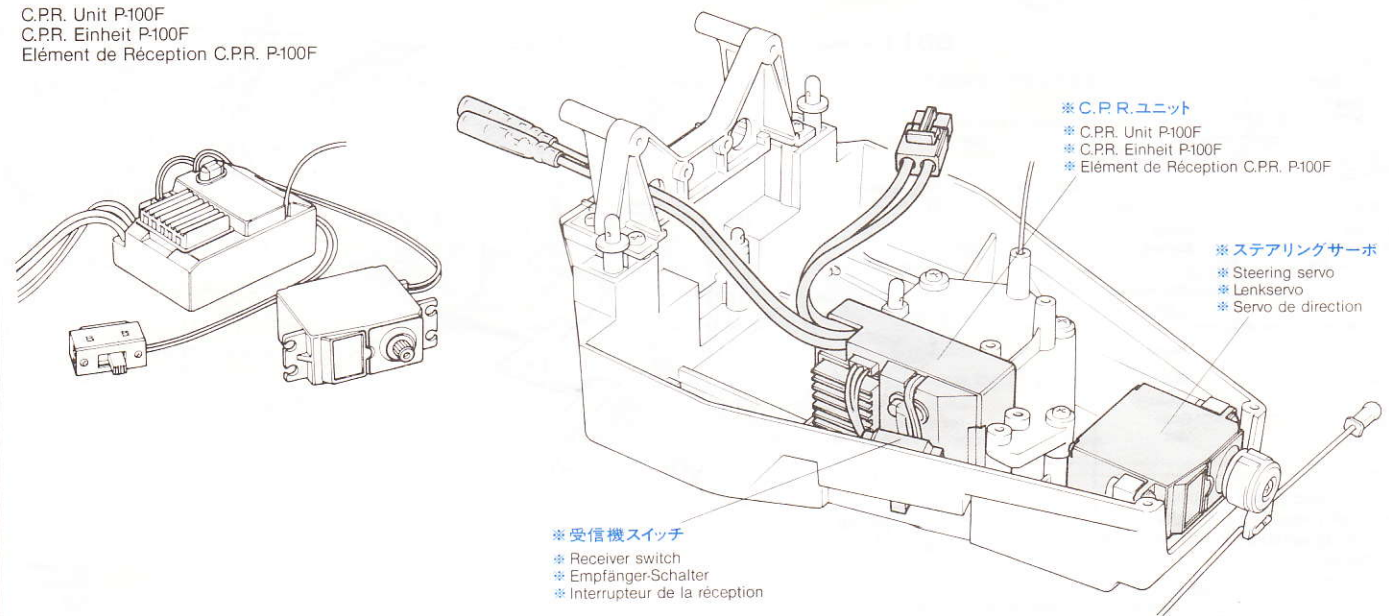
タミヤRCカーに最適。1/10、1/12電動カー用プロポです。ストップウォッチ装備の送信機など先進的な内容が種々なコントロールを生み出します。

**ADSPEC R/C SYSTEM**

This is a 2 channel radio control system designed for 1/10 - 1/12 scale R/C models. The system consists of a wheel type, pistol grip transmitter and the C.P.R. unit P-100F.

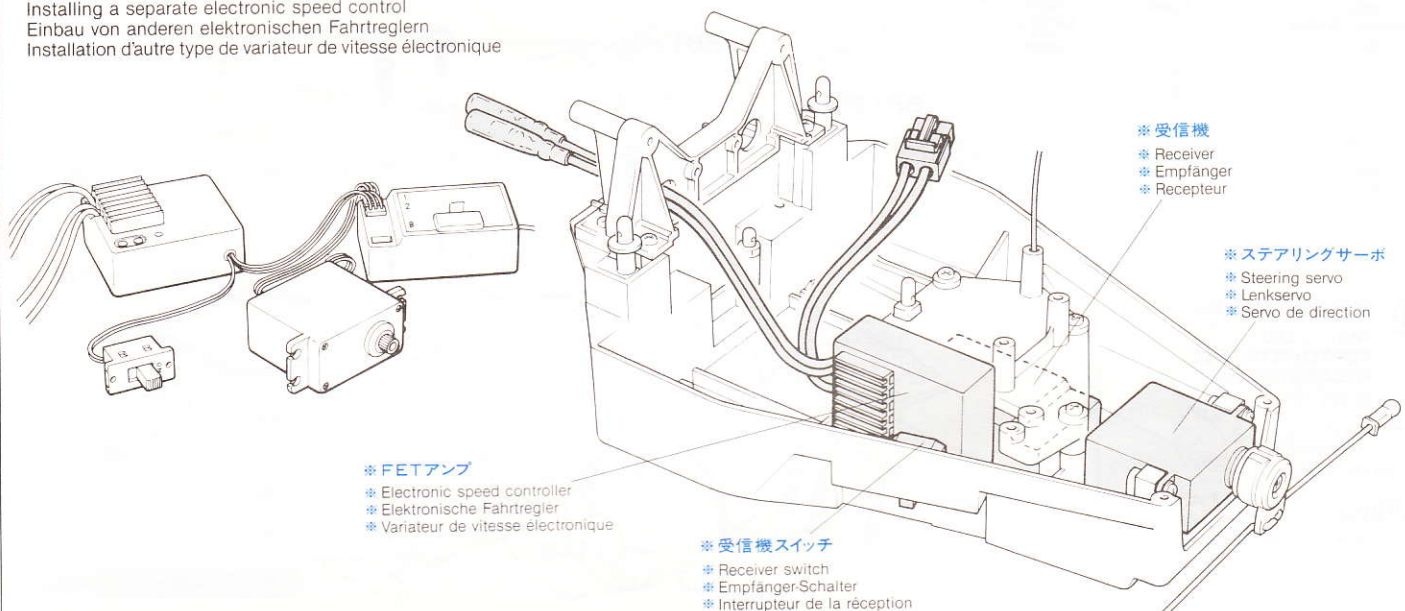
《C.P.R.ユニットP-100Fを使用する場合》

C.P.R. Unit P-100F  
C.P.R. Einheit P-100F  
Élément de Réception C.P.R. P-100F



《FETアンプ付プロポを使用する場合》

Installing a separate electronic speed control  
Einbau von anderen elektronischen Fahrtreglern  
Installation d'autre type de variateur de vitesse électronique



**21** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊸)

(Screw bag ㊸)  
(Schraubenbeutel ㊸)  
(Sachet de vis ㊸)

3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BB2・×2

3×21mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BB4・×2

**22** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊸)

(Screw bag ㊸)  
(Schraubenbeutel ㊸)  
(Sachet de vis ㊸)

3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BB1・×2

《モーターコードのつなぎ方》

MOTOR CABLES  
MOTORKABEL  
FILS DU MOTEUR

C.P.R. ユニット P-100F

C.P.R. Unit P100F  
C.P.R. Einheit P100F  
Elément de Réception C.P.R. P100F



C.P.R. 側	モーター側
C.P.R. Unit	Motor
C.P.R. Einheit	Moteur
Elément de Réception C.P.R.	

赤コード	黄コード
Red	Yellow
Rot	Gelb
Rouge	Jaune

黒コード	緑コード
Black	Green
Schwarz	Grün
Noir	Vert

FETアンブ

Other electronic speed controls  
Andere elektronische Fahrtregler  
Autre type de variateur de vitesse électronique



アンブ側	モーター側
Speed control	Motor
Fahrtregler	Moteur
Variateur de vitesse	

プラスコード(+)	黄コード
(+) cable	Yellow
(+) Kabel	Gelb
(+) fil	Jaune

マイナスコード(-)	緑コード
(-) cable	Green
(-) Kabel	Grün
(-) fil	Vert

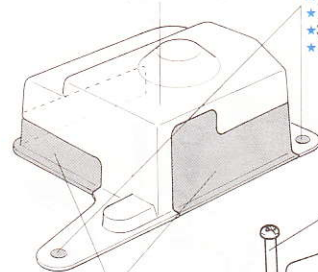
**23** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊸)

(Screw bag ㊸)  
(Schraubenbeutel ㊸)  
(Sachet de vis ㊸)

3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BB1・×3

**21** コントローラーカバー  
Speed control cover  
Fahrtreglerabdeckung  
Capot du variateur

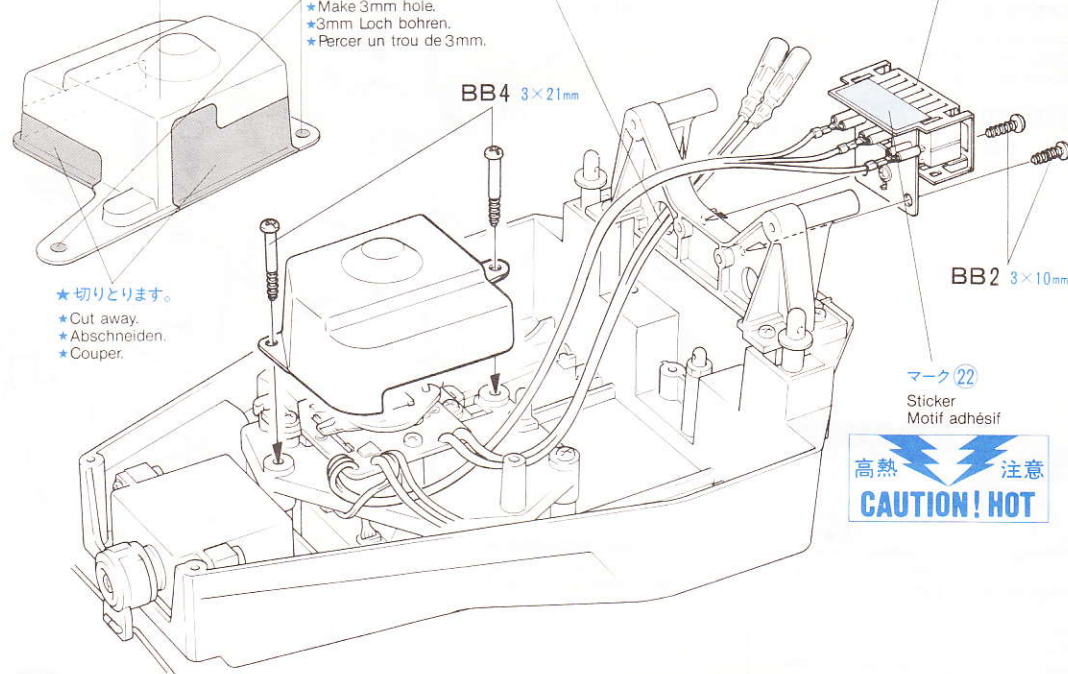


★切りとります。  
★Cut away.  
★Abschneiden.  
★Couper.

★3mm穴をあけます。  
★Make 3mm hole.  
★3mm Loch bohren.  
★Percer un trou de 3mm.

★モーターコードを通しておきます。  
★Pass cables as shown.  
★Wie gezeigt Draht durchführen.  
★Passer les fils comme indiqué.

3端子レジスター  
Resistor  
Widerstand  
Résistance



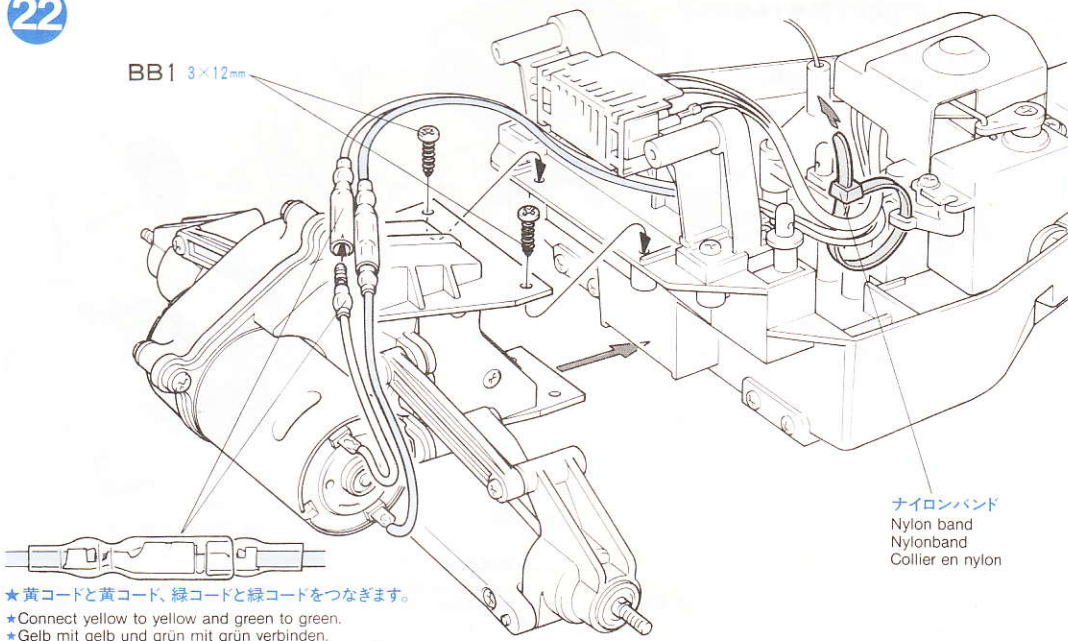
BB2 3×10mm

マーク 22  
Sticker  
Motif adhésif

高熱 注意  
CAUTION! HOT

**22**

BB1 3×12mm



ナイロンバンド  
Nylon band  
Nylonband  
Collier en nylon

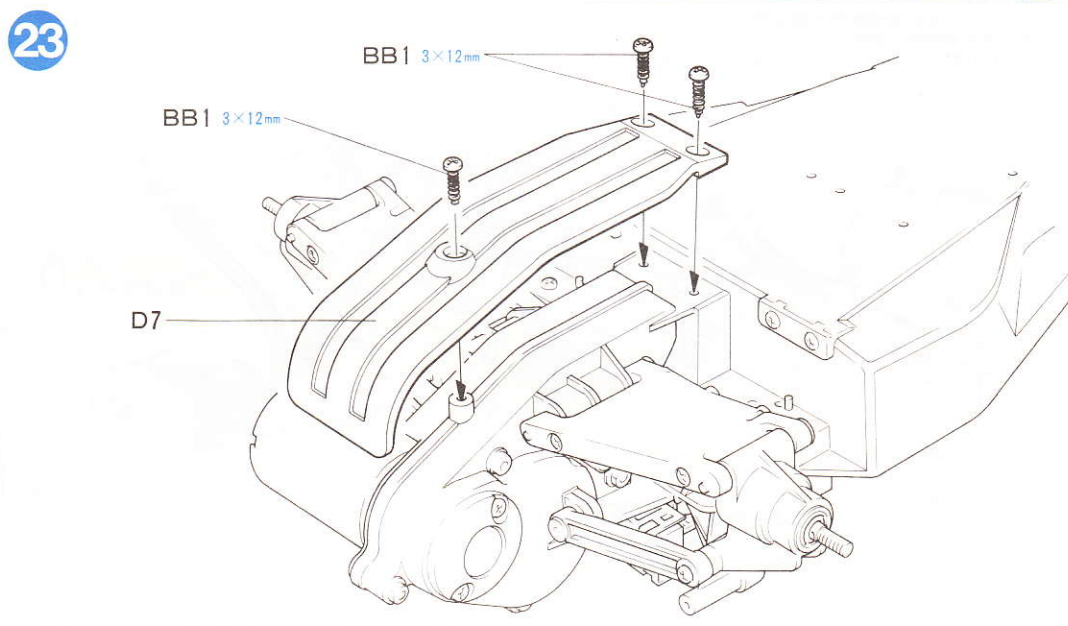
★黄コードと黄コード、緑コードと緑コードをつなぎます。  
★Connect yellow to yellow and green to green.  
★Gelb mit gelb und grün mit grün verbinden.  
★Connecter le fil jaune au fil jaune et le fil vert au fil vert.

**23**

BB1 3×12mm

BB1 3×12mm

D7

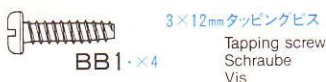


24 《使用する小物金具》

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

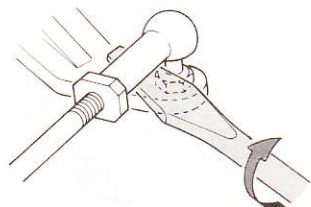
(ビス袋詰 ⑧)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



《4mm アジャスターのはずしかた》

HOW TO REMOVE 4mm ADJUSTER  
ENTFERNEN DES 4mm EINSTELLSTÜCKS  
COMMENT DECONNECTER LES  
CHAPES A ROTULE DE 4mm



★ドライバーをひねってはずします。

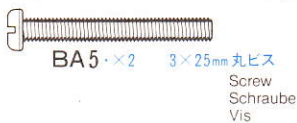
- ★ Twist screwdriver as shown.
- ★ Schraubenzieher wie abgebildet drehen.
- ★ Se servir du tournevis comme indiqué.

25 《使用する小物金具》

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

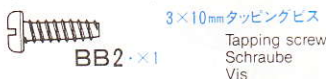
(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



(ビス袋詰 ⑧)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは傑作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー  
(プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w CUTTER

ラジオペンチ

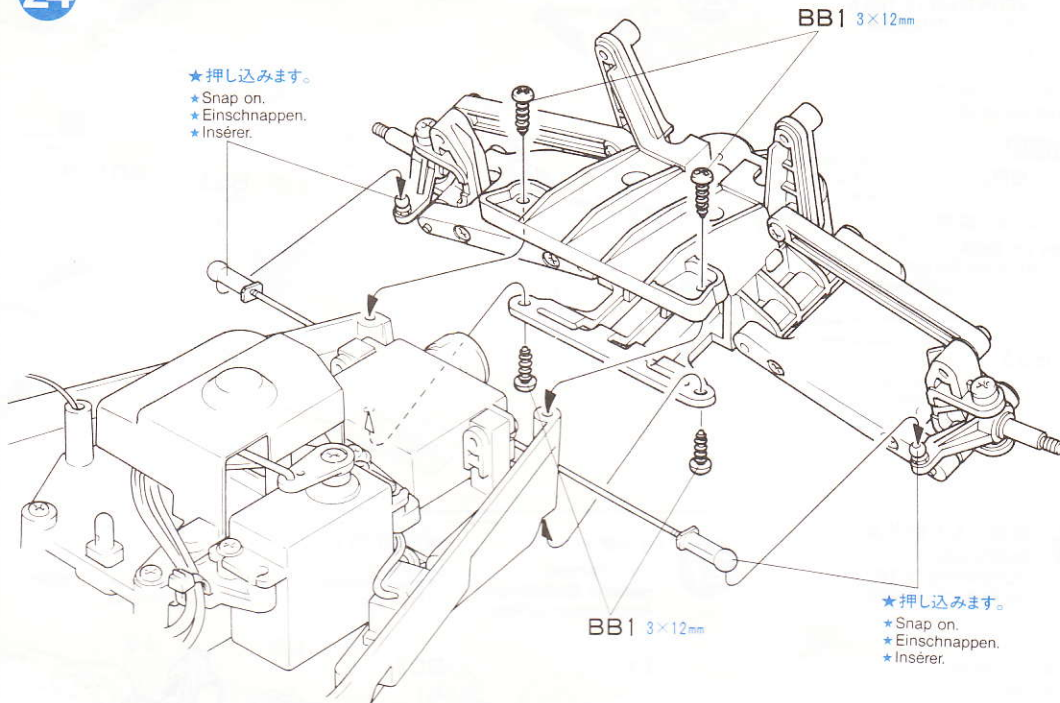
ITEM 74002

MINI RAZOR SAW

カッターのこ

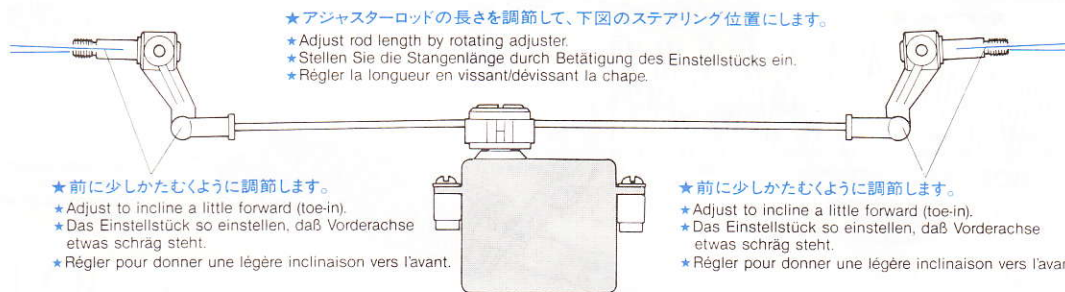
ITEM 74018

24

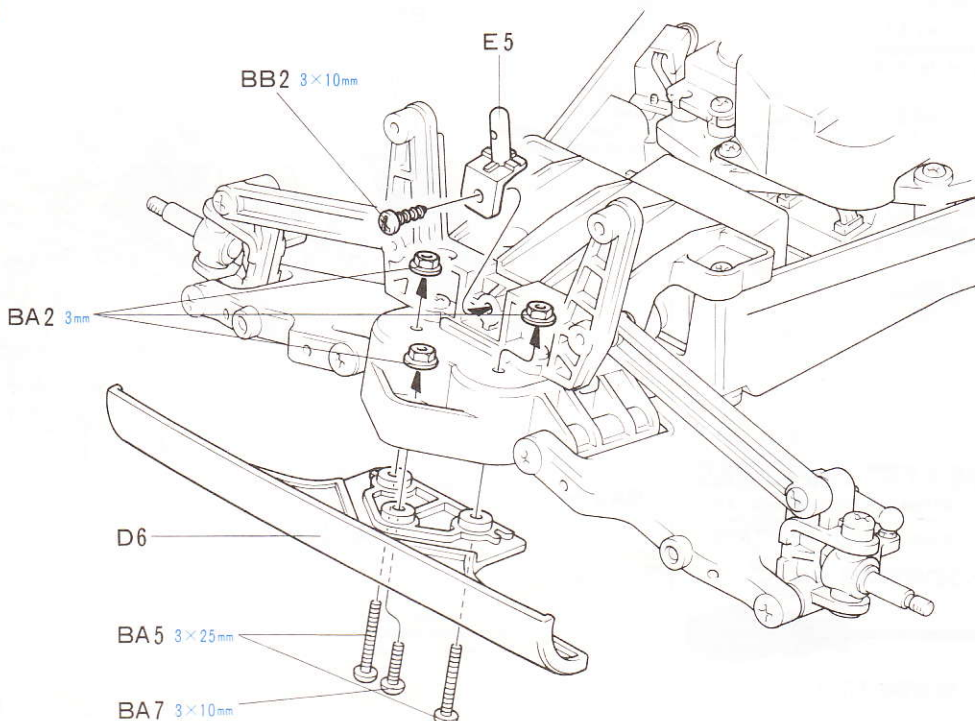


《ステアリングのニュートラル位置》

Steering adjustments  
Einstellung der Schubstangen  
Réglage de la direction



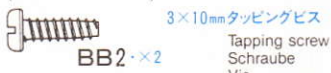
25



**26** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

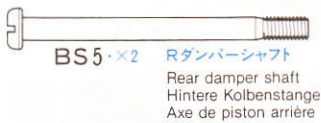
(ビス袋詰 ③)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



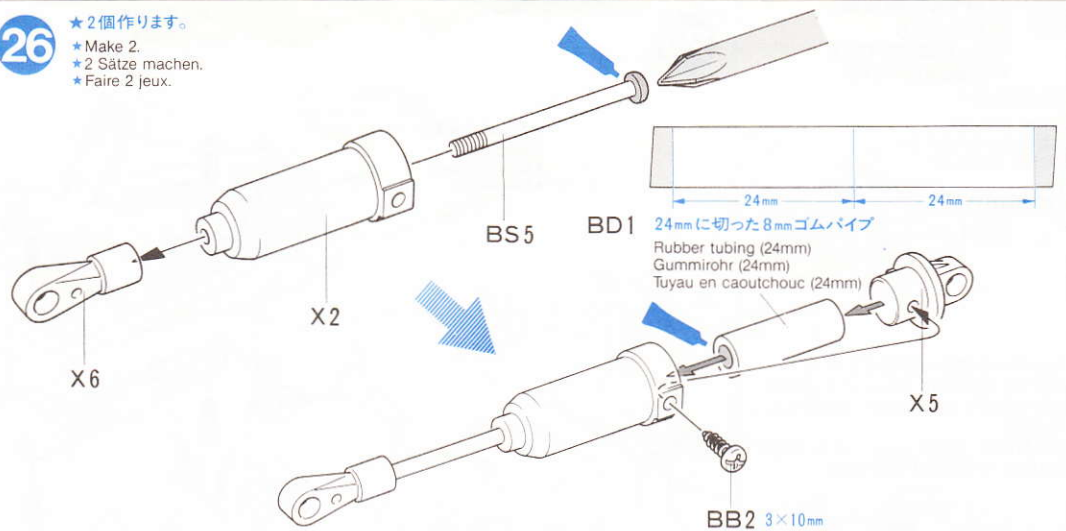
(スクリューピン袋詰)

(Screw pin bag)  
(Schraubzapfen-Beutel)  
(Sachet de vis décollétées)



**26** ★2個作ります。

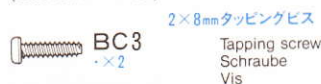
★ Make 2.  
★ 2 Sätze machen.  
★ Faire 2 jeux.



**27** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

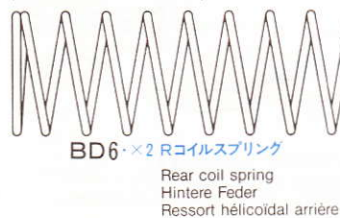
(ビス袋詰 ③)

(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)



(ダンパー部品袋詰)

(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)

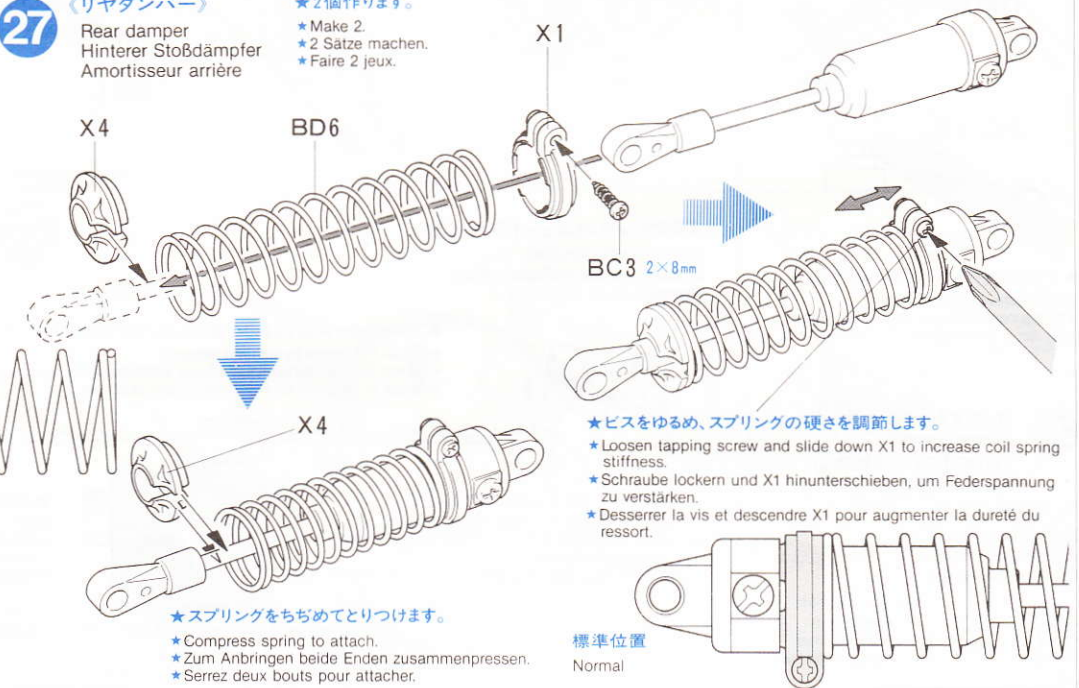


**27** 《リヤダンパー》

Rear damper  
Hinterer Stoßdämpfer  
Amortisseur arrière

★2個作ります。

★ Make 2.  
★ 2 Sätze machen.  
★ Faire 2 jeux.



**28** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

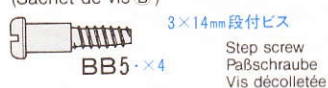
(ビス袋詰 ①)

(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



(ビス袋詰 ②)

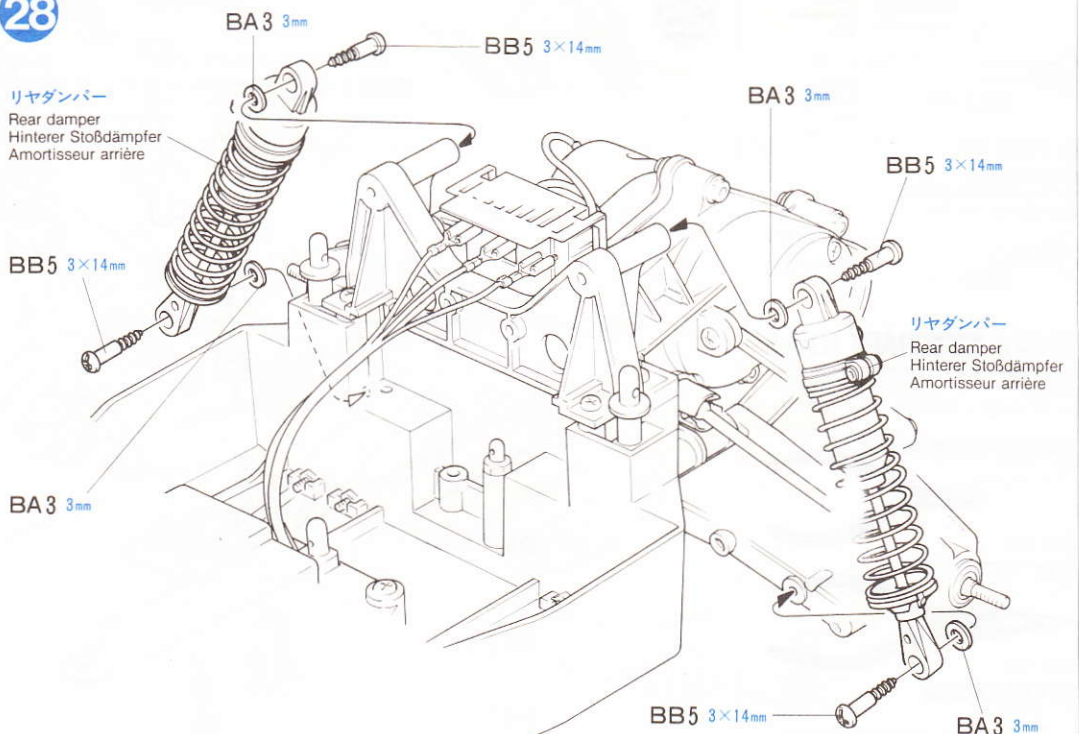
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



**28**

リヤダンパー

Rear damper  
Hinterer Stoßdämpfer  
Amortisseur arrière



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは傑作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

(+)SCREWDRIVER-L

プラストライバー-L (5×100)



ITEM 74006

(+)SCREWDRIVER-M

プラストライバー-M (4×75)



ITEM 74007

29 《使用する小物金具》

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

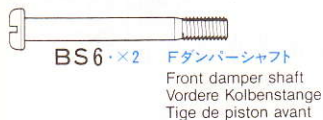
(ビス袋詰 ③)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



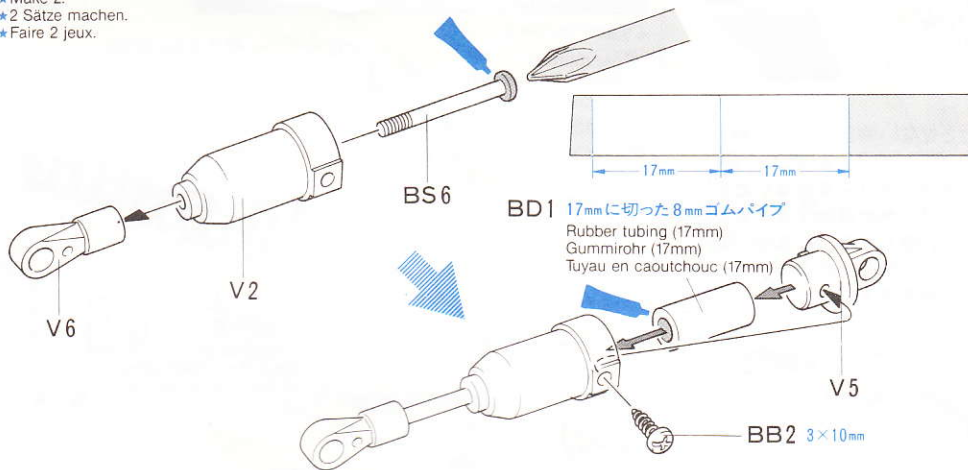
(スクリューピン袋詰)

(Screw pin bag)  
(Schraubzapfen-Beutel)  
(Sachet de vis décollées)



29

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Sätze machen.  
★Faire 2 jeux.

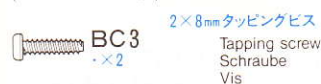


30 《使用する小物金具》

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

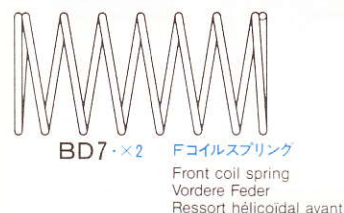
(ビス袋詰 ③)

(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)



(ダンパー部品袋詰)

(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)

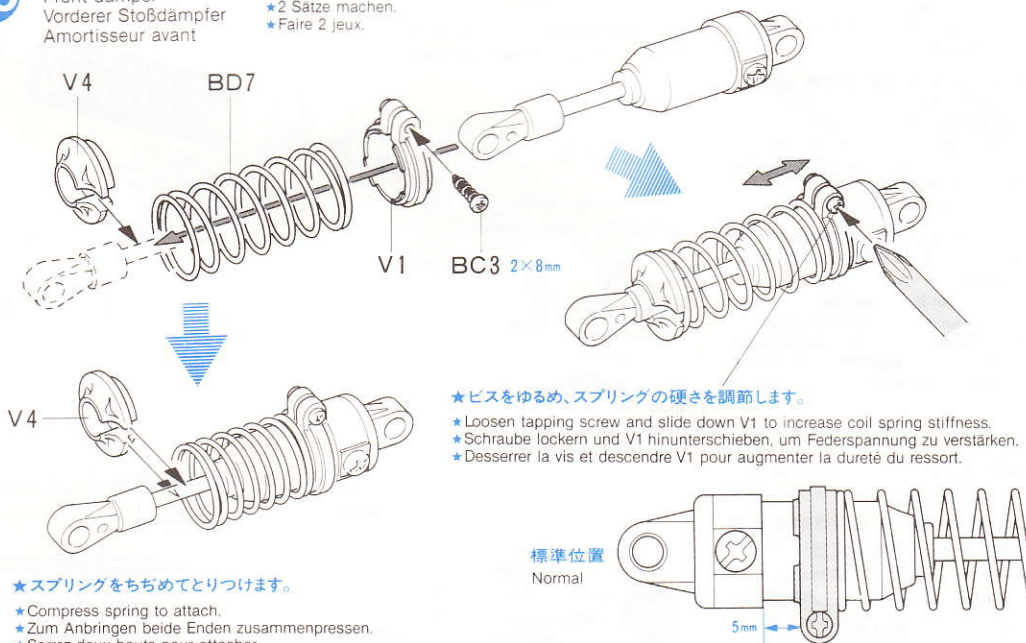


30

《フロントダンパー》

Front damper  
Vorderer Stoßdämpfer  
Amortisseur avant

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Sätze machen.  
★Faire 2 jeux.



31 《使用する小物金具》

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

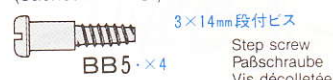
(ビス袋詰 ①)

(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)

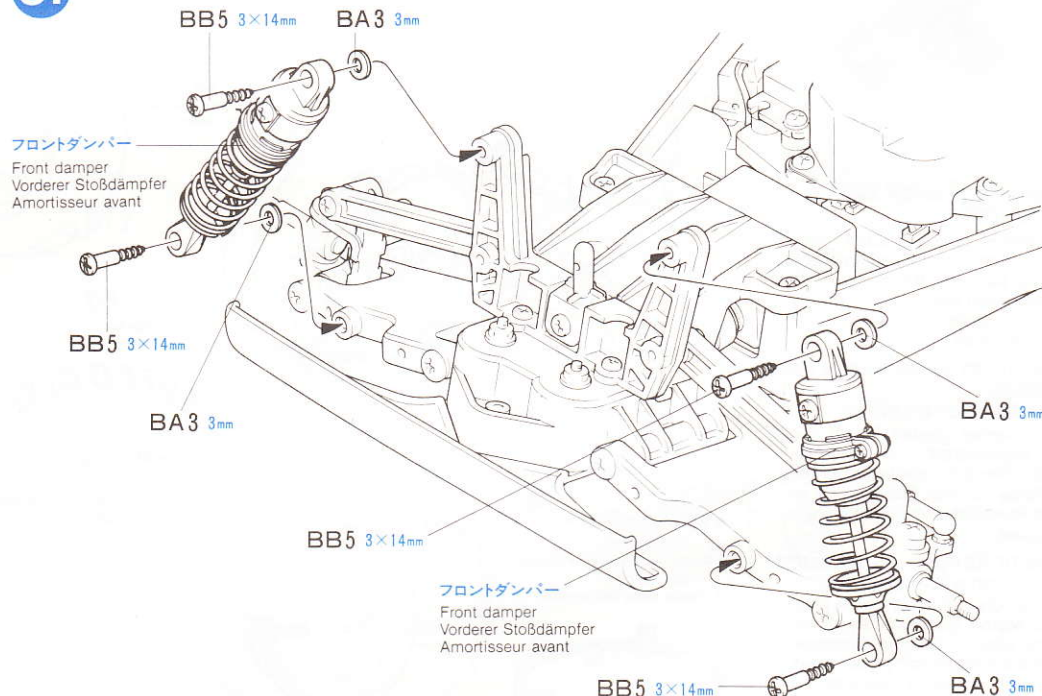


(ビス袋詰 ②)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



31



タミヤの総合カタログ

タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年に1回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

タミヤRCガイドブック

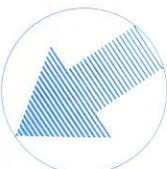
電動ラジオコントロールをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を詳しく解説。ご希望の方は模型店におたずね下さい。

タミヤニュースを読もう

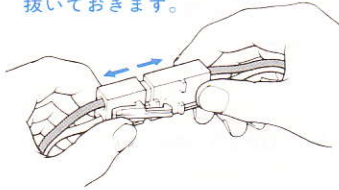
タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

注意して下さい。

CAUTION  
VORSICHT!  
PRECAUTION



走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。



**DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR**

Disconnect Ni-Cd battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

**AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB**

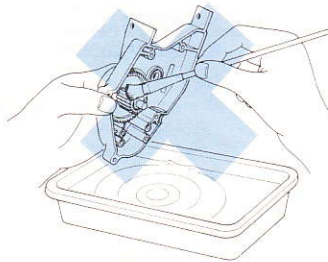
Ni-Cd Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrtreglers zum Davonfahren des Autos führen.

**DECONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE**

Déconnecter le connecteur de la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du régulateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

**《溶剤、ネジ止め剤についての注意》**

樹脂製パーツはプラスチックモデル用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないで下さい。またネジロック剤はこのキットには使いません。



**CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK**

All thinners attack plastic!, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

**VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN**

Alle Verdünner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünner. Niemals Teile in Verdünner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

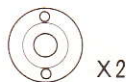
**PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET**

Tous les solvants attaquent le plastique!.. Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

**HOP-UP OPTIONS**

《リアダンパー》

Rear damper  
Hinterer Stoßdämpfer  
Amortisseur arrière



標準オイル # 500

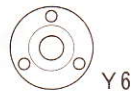
Oil  
Öl  
Huile

SP No.305 C.V.A.ダンパーショート  
50305 C.V.A. Short Shock Unit Set

X4

X6

OP.37 ハイキャップダンパー(ショート)  
53037 Hi-Cap Damper (Short)



標準オイル # 500

Oil  
Öl  
Huile

ダンパー長 92mm

Damper length  
Länge des Stoßdämpfers  
Longueur de l'amortisseur

取付金具

Parts used.  
Verwendete Teile.  
Pièces utilisées.

《フロントダンパー》

Front damper  
Vorderer Stoßdämpfer  
Amortisseur avant



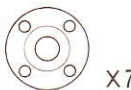
標準オイル # 200

Oil  
Öl  
Huile

SP No.332 C.V.A.ダンパーミニセット  
50332 C.V.A. Mini Shock Unit Set

V6

OP.36 ハイキャップダンパー(ミニ)  
53036 Hi-Cap Damper (Mini)



標準オイル # 200

Oil  
Öl  
Huile

ダンパー長 71mm

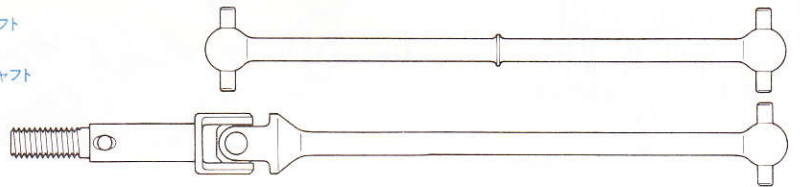
Damper length  
Länge des Stoßdämpfers  
Longueur de l'amortisseur

取付金具

Parts used.  
Verwendete Teile.  
Pièces utilisées.

SP No.336 サンダーショットドライブシャフト  
50336 Thunder Shot Drive Shaft

OP.28 サンダーショットユニバーサルシャフト  
53028 Thunder Shot Universal Shaft



32

《リアホイール》

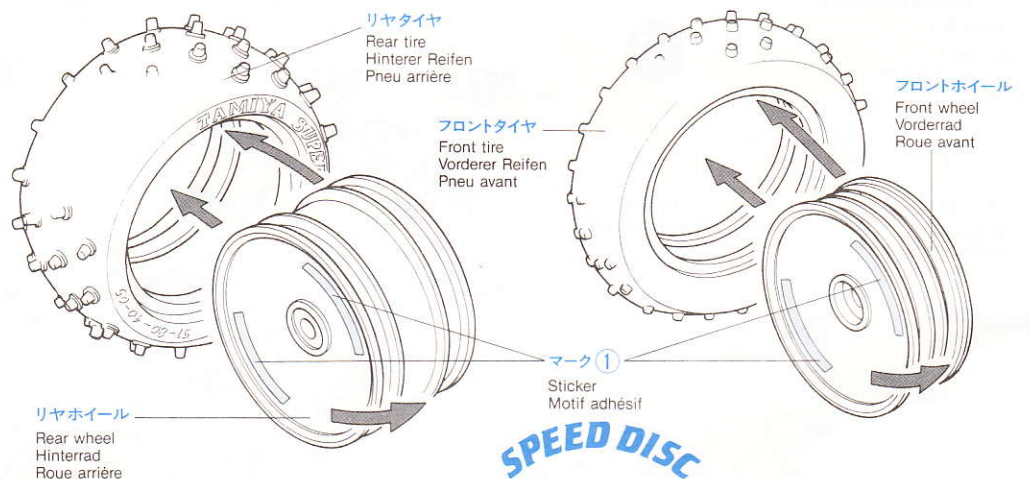
Rear wheel  
Hinterrad  
Roue arrière

- ★2個作ります。
- ★ Make 2.
- ★ 2 Sätze machen.
- ★ Faire 2 jeux.

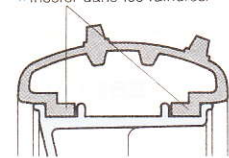
《フロントホイール》

Front wheel  
Vorderrad  
Roue avant

- ★2個作ります。
- ★ Make 2.
- ★ 2 Sätze machen.
- ★ Faire 2 jeux.

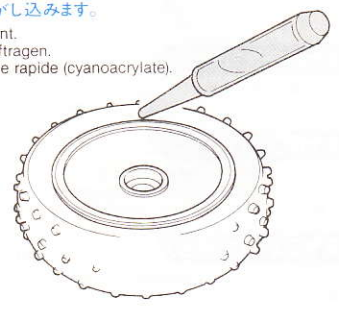


- ★90°回しながらみぞにはめます。
- ★ Fit into grooves.
- ★ Reifen in die Felgen richtig eindrücken.
- ★ Insérer dans les rainures.



- ★瞬間接着剤をながし込みます。
- ★ Apply instant cement.
- ★ Sekundenkleber auftragen.
- ★ Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).

**SPEED DISC**

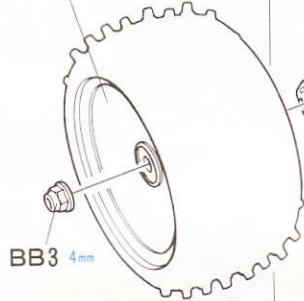


**33** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

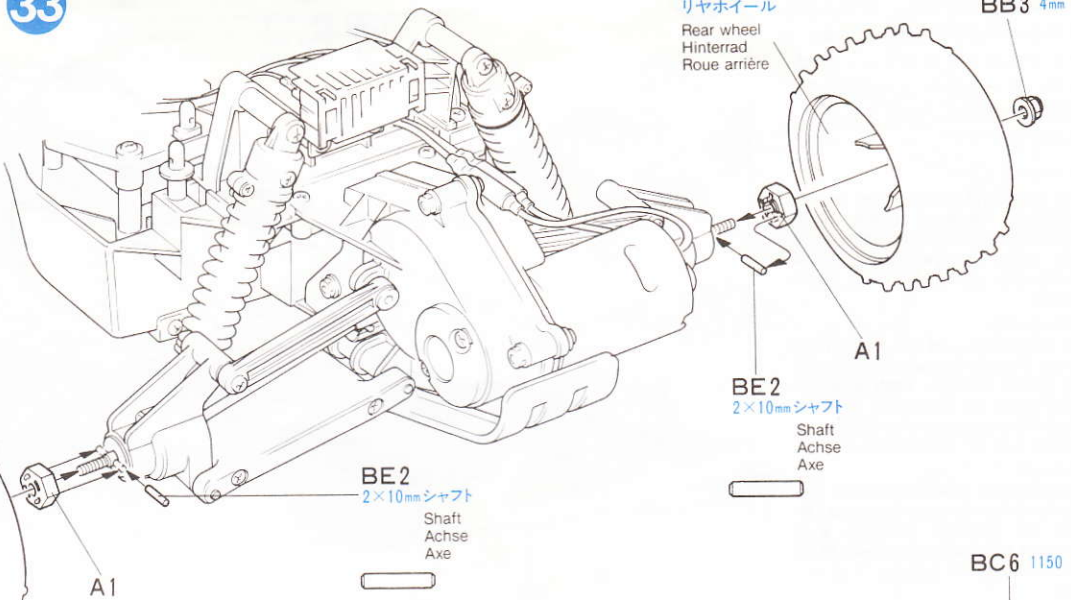
(ビス袋詰 B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



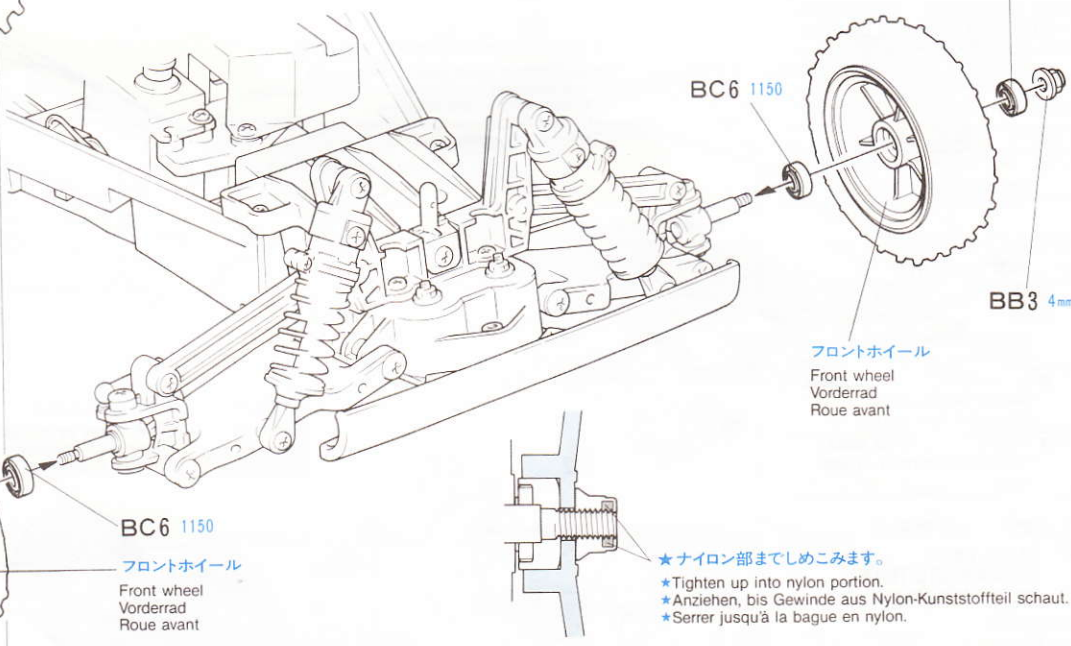
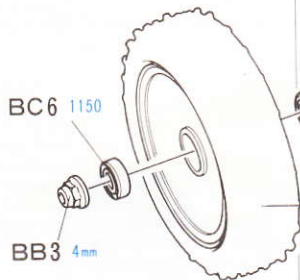
リヤホイール  
Rear wheel  
Hinterrad  
Roue arrière



**33**

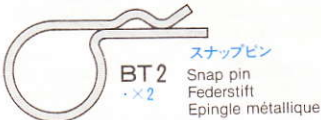


(ビス袋詰 C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)



**34** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

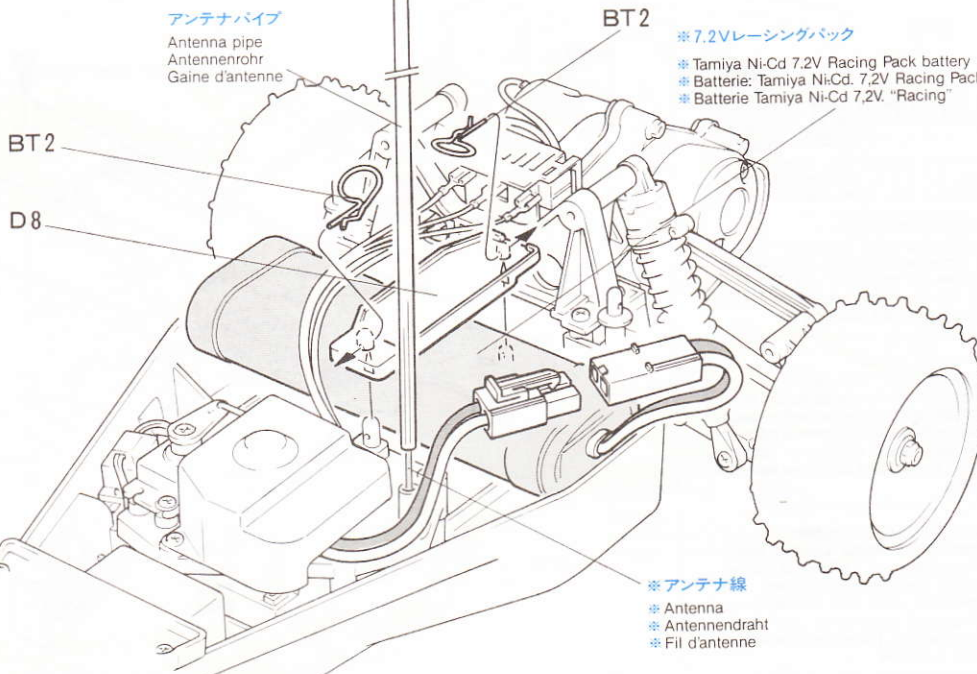
(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)



**34**

★結び目を作ります。  
★Make a knot.  
★Verknöten.  
★Faire un nœud.

アンテナパイプ  
Antenna pipe  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne



**HOP-UP OPTIONS**

OP.8, 29 1150ラバーシールベアリングセット  
1150 Sealed Ball Bearings (53008, 53029)



★12個使用します。  
★Requires 12 ball bearings.  
★12 Kugellager benötigt.  
★Nécessite 12 roulements à billes.

《ボディ、人形の塗装》

ボディ、人形は、耐衝撃性スチロール樹脂製ですから、プラスチックモデル用塗料で塗装します。ボディ全体はタミヤカラー・スプレーで、ロールケージ、人形などの細部はアクリル、エナメル塗料で仕上げてください。

PAINTING

The body and driver figure of this model are made of styrene. Spray paint large areas, and brush paint details using Tamiya plastic model paints (TS: spray, X & XF: brush paints).

BEMALUNG

Die Karosserie und die Fahrerfigur dieses Modells bestehen aus Styrol. Für große Flächen TAMIYA-Spray-Farben und für Einzelteile TAMIYA-Pinsel-Farben verwenden (TS: Spray-Farben, X & XF: Pinsel-Farben).

MISE EN PEINTURE

La carrosserie et le pilote de ce modèle sont réalisés en polystyrène. Décorer les grandes surfaces à la bombe et les détails au pinceau. (Peintures TAMIYA TS: bombe; X et XF: pots).

PAINTS REQUIRED / ERFORDERLICHE FARBEN / TEINTES DE PEINTURES A EMPLOYER

タミヤスプレー

TAMIYA SPRAY PAINT

TS-15 ●ブルー / Blue / Blau / Bleu

TS-30 ●シルバーリーフ / Silver leaf / Met. silber / Aluminium

筆塗り用タミヤカラー

TAMIYA BOTTLE PAINT

X-4 ●ブルー / Blue / Blau / Bleu

X-11 ●クロムシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz schwarz / Noir satiné

XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben/matt / Chair mate

36 《使用する小物金具》

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ⑧)

(Screw bag ⑧)  
(Schraubenbeutel ⑧)  
(Sachet de vis ⑧)

3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BB2・×3

**TAMIYA COLOR**  
タミヤカラー(アクリル塗料)



塗りやすい水溶性塗料です。安全性が高く筆は水洗いできます。木や金属、発泡スチロールなど広く使え、スプレー塗装もOK。

TAMIYA ACRYLIC PAINTS

Need precise color matching? Try the new Tamiya acrylic paints. Engineered by modelers for modeler's use. The final cover for the finest models. Insist on Tamiya for perfect results.

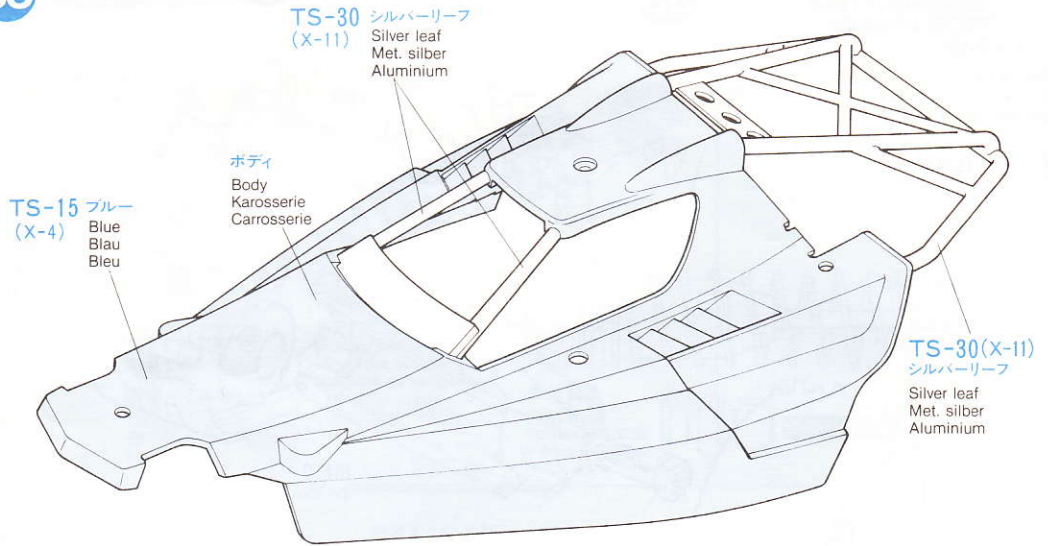
TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French and Japanese versions available.

TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK

Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

35

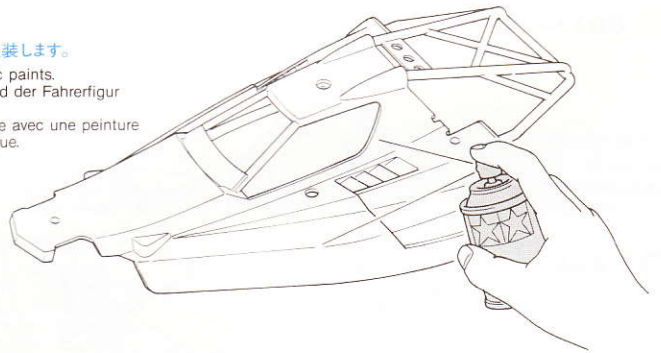


★プラスチックモデル用塗料で塗装します。

★Paint body & figure using plastic paints.

★Zum Bemalen der Karosserie und der Fahrerfigur Plastikfarben verwenden.

★Décorer la carrosserie et le pilote avec une peinture spéciale pour maquettes plastique.



36

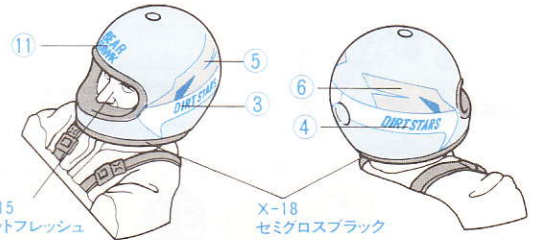
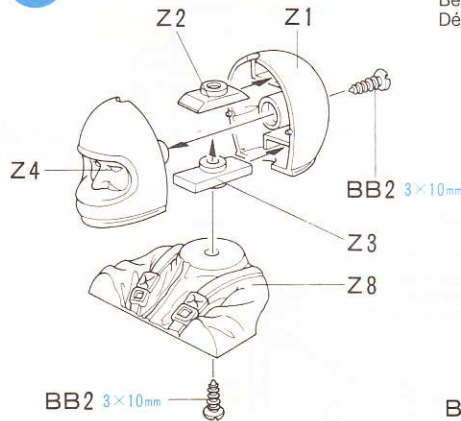
《マーキング》  
Markings  
Beschriftung  
Décoration

★人形は自由に塗装して下さい。

★Paint figure as you like.

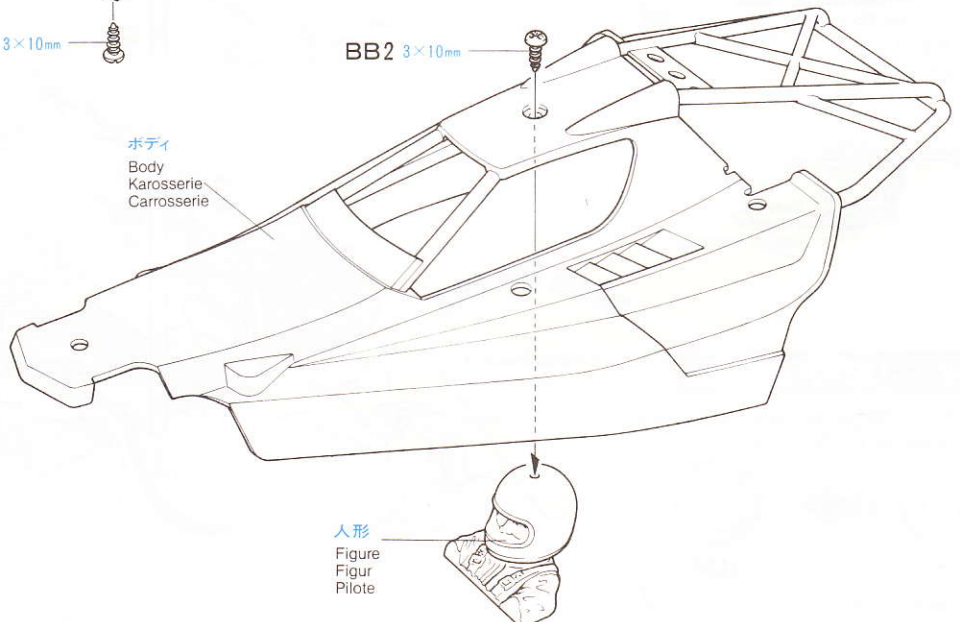
★Figur nach Belieben bemalen.

★Peindre le pilote au choix.



XF-15  
フラットフレッシュ  
Flat flesh  
Fleischfarben/matt  
Chair mate

X-18  
セミグロスブラック  
Semi gloss black  
Seidenglanz schwarz  
Noir satiné



《マークのはりかた》

- ①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいのでは順に切りとって下さい。
- ②裏紙の端の部分の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせて下さい。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。
- ③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。



STICKERS

- 1 Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
  - 2 Peel off the end of lining a little and put the decal in position on the body.
  - 3 Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the decal does not move out of position on the body.
- If the lining is completely removed in advance, the decal may be wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

- ① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
- ② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.
- ③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt — sonst gibt es Luftblasen. Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

MOTIFS DE DÉCORATION  
AUTO-ADHÉSIFS

- ① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
  - ② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
  - ③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.
- En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

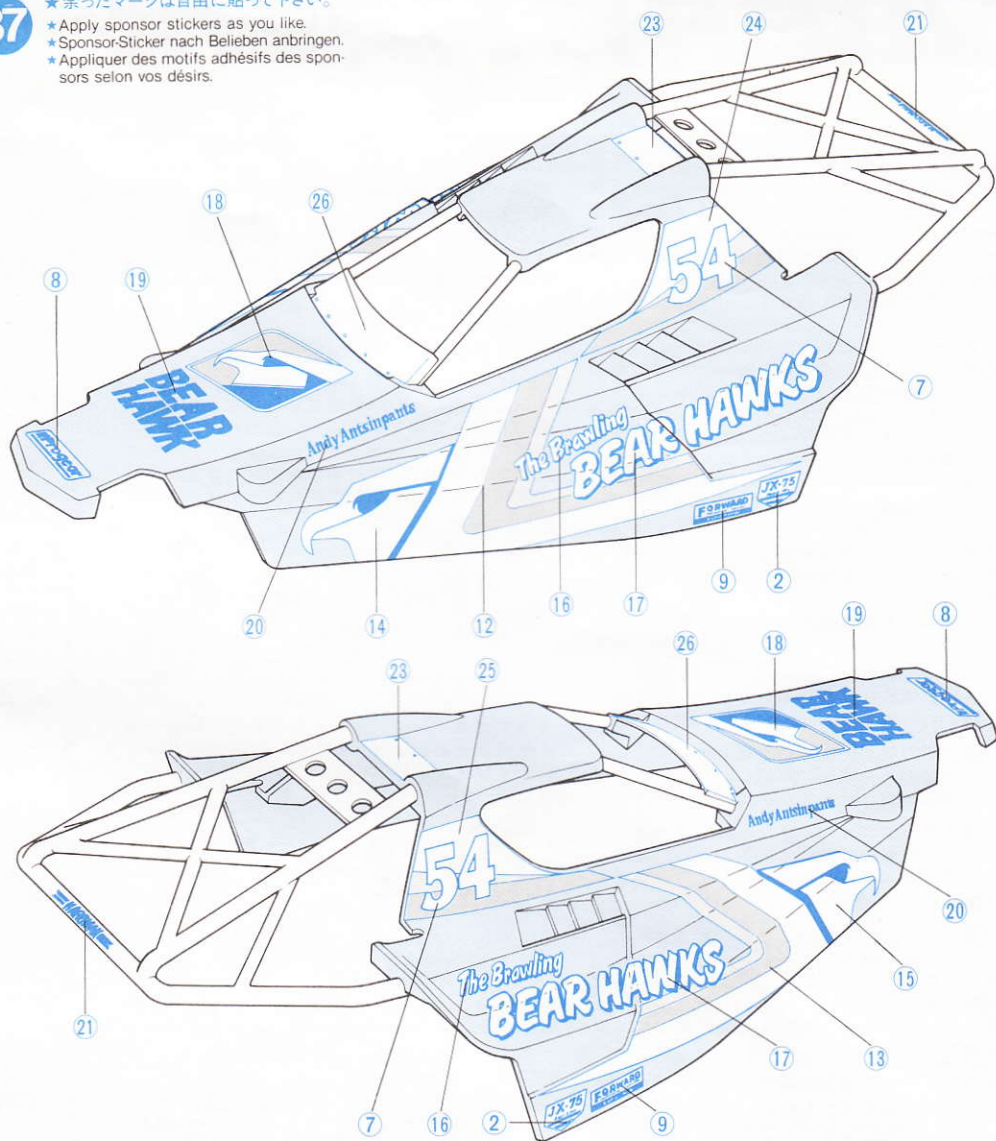
38 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)



37

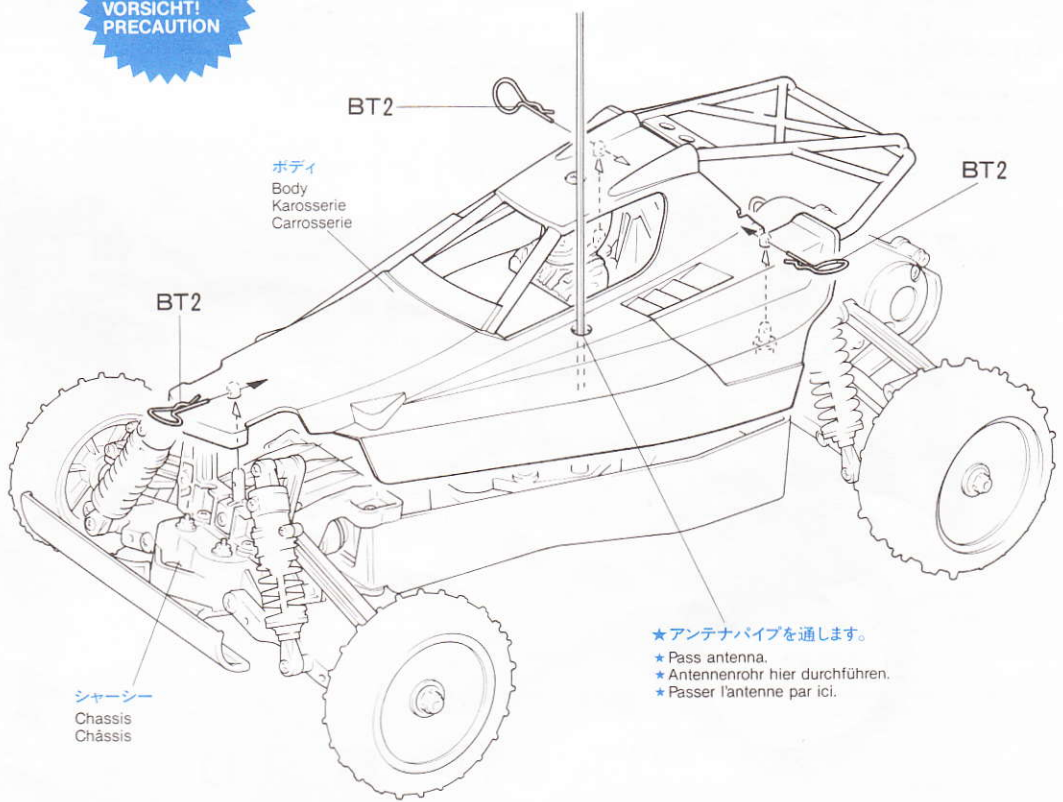
- ★余ったマークは自由に貼って下さい。
- ★Apply sponsor stickers as you like.
- ★Sponsor-Sticker nach Belieben anbringen.
- ★Appliquer des motifs adhésifs des sponsors selon vos désirs.



38

注意して下さい。  
CAUTION  
VORSICHT!  
PRECAUTION

- ★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。
- ★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
- ★Zu langes Betreiben des Fahrzeugs vermeiden. Den Motor möglichst nach jeder Batterie-Ladung abkühlen lassen.
- ★Eviter de rouler en permanence. Laisser le moteur refroidir après chaque durée d'accu.



- ★アンテナパイプを通します。
- ★Pass antenna.
- ★Antennenrohr hier durchführen.
- ★Passer l'antenne par ici.

### 《走行および取扱いの注意》

タミヤのオフロードRCカーはモーターライズですから騒音の心配は少なくてすみます。しかし高性能なカドニカ電池を使用してかなりのスピードが出ます。取扱いには十分注意して走行を楽しんで下さい。

●人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。

●道路では絶対に走らせないで下さい。

●混信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがスティックの動きに従って動くか、確認して下さい。

### 《走行前の点検・チェック》

走行の前には、必ず下図のポイントを点検して下さい。故障や事故を防ぐために欠かせないことです。タイヤを浮かして行うのがよいでしょう。

★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間ぐらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

**1** 各部のネジに、ゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意します。

**2** 送信機の電池の容量は不足していませんか。送信機のメーターで確認し、不足している場合は電池を取りかえるか、充電して下さい。

**3** 走行用カドニカバッテリーの充電は充分ですか。受信機電源が共用のため、バッテリーの容量が減っていると受信機が正常に動作しなくなります。

**4** ステアリングは左右に確実に動きますか。また直進も調節して下さい。

●車を手前から向うに走らせ、直進を確認します。まがるようでしたら、ステアリングスティックのトリムレバーをまがる向きと逆に動かして調整します。

**5** スイッチは最高速に確実に入りますか。また確実に止まるかも確認。

**6** スイッチに接点グリスを塗ってありますか。接点グリスが塗ってなかったり、スイッチにホコリ等がついていると焼きつきの原因となります。必ず接点グリスを塗っておきます。

**7** コードが切れかかっていたり、ビニールがむけたりしていませんか。ビニールがむけているとショート危険があります。ビニールテープなどをまいて絶縁して下さい。

**8** グリリアップは確実ですか。ドライブシャフトなどの軸受け部分、サスペンションなどの可動部には必ずグリスを塗ります。

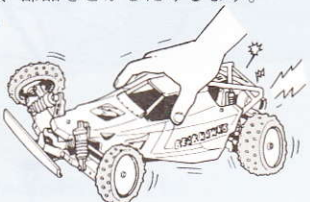
### 《スイッチの取扱い上の注意》

電動RCカーは、強力なカドニカバッテリーや高性能モーターが使われることにより、最大200ワット以上もの大量の電気が配線関係に流れます。このため配線をまちがえたり、調整や扱いが悪いと受信機やサーボ、スピードコントローラー、モーターなどをこわしてしまうことになります。特に次のようなことに注意して下さい。

#### 《レジスターが発熱します》

3段変速スイッチが最高速に入っていない時、走行している車を手でムリに止めたり、組立てが悪かったり、シャフトに物がからんだりして回転がスムーズでないとレジスターが過熱して焼き切れたり、部品をとかしたりします。

最高速に入らない状態



3段変速スイッチが最高速に入らない状態で長く走行させるとやはりレジスターが過熱します。又スイッチの調節不良のときも同じです。

最高速に入らない状態



#### 《モーターがこわれます》

車が障害物に当たったり、はさまったりして動けない時に、ムリに車を動かそうとするとモーターがこわれます。

最高速



#### 《車が暴走します》

スピードコントローラーが停止の位置にない時にバッテリーをつなぐと車が暴走します。必ずタイヤを浮かした状態にして、スピードコントローラーが停止の位置にあることを確かめてから、バッテリーをつないで下さい。

### 《走行させる時の手順》

1. 走行用バッテリー、送信機の電池をセット。
2. 送信機のスティック、トリムレバーがニュートラル(中立)の位置にあることを確認する。
3. 送信機のスイッチを入れる。
4. 受信機のスイッチを入れる。
5. スティックを動かし、各部の動きを確認、必要ならトリムレバーで調整する。

★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合、他の電波の混信によってモデルが暴走することがあります。

★走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。

### 《走らない時の点検・チェック》

《走行前の点検・チェック》をしたのに、どうもできなかったモデルがうまく走らない。走っても途中から動きがおかしくなっていました。そんな時のためのチェックポイントです。

**1** モーターの故障、配線を外してモーターのリード線を直接電池につないで確認できます。モーターがまわるようでしたら、他の部分の故障が考えられます。

**2** スイッチの接触不良、接点が焼けていたりよこれていないでしょうか。又スイッチからモーター、レジスターへの配線は確実につながっていますか。

**3** サーボホーン的位置は正しい位置につけてあるでしょうか。左右の曲り方が同じになる位置にとりつけて下さい。強い衝撃を受けてステアリングがもどらなくなった時は、サーボセーバー及びタイロッドをチェックして下さい。

**4** 送信機、受信機のアンテナは正しく伸ばされているでしょうか。

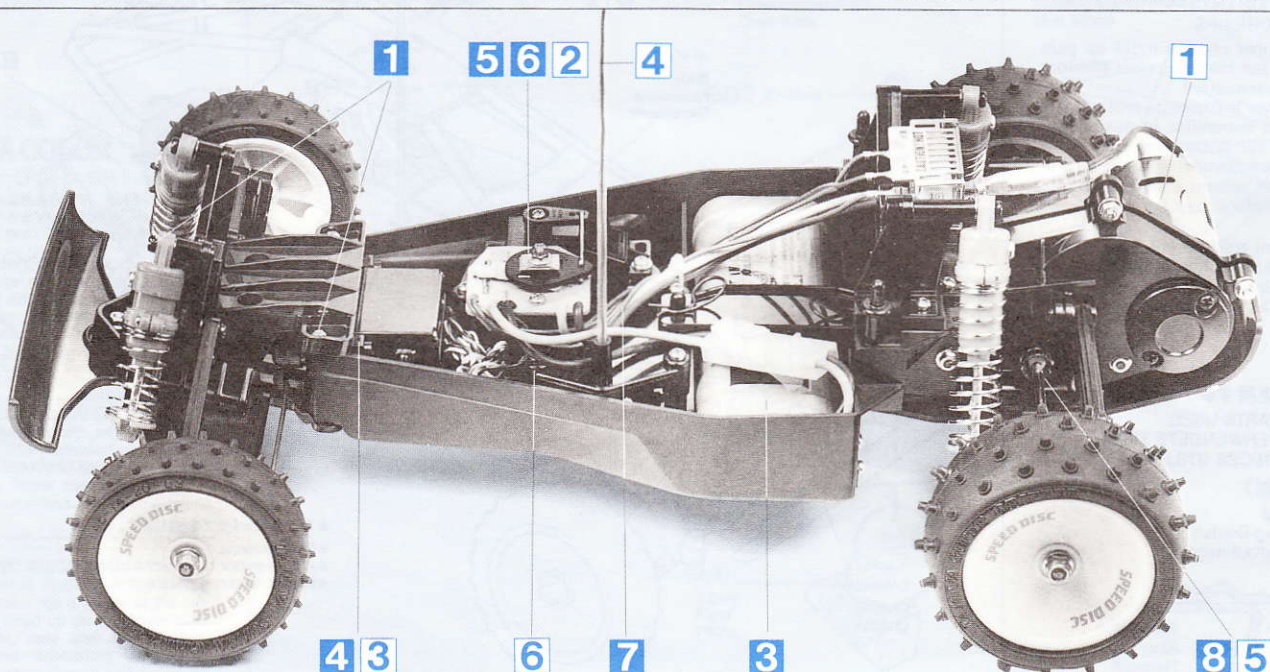
**5** シャフトに草がからんだり、小石がはさまっていませんか。そのまま走らせるとモーターの焼きつきを起します。きれいにのりのぞいて下さい。

**6** ラジオコントロールメカニズムの故障、ご使用のメカニズムのメーカーのアフターサービスをご利用下さい。モーター及びラジオコントロールメカニズムは、非常に精密に作られています。ていねいに扱って下さい。

### 《走行後の整備》

走行後は、いつまでもモデルの性能を保つために必ず手入れをしましょう。

- 砂や泥、汚れなどをふきとっておきましょう。
- ギヤ、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。



## INSPECTION BEFORE OPERATION

Be sure to check the points shown in the figure before starting operation. This is necessary to prevent trouble and accidents.

In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of the steering and speed controller.

- 1 Make sure that screws, particularly grub screws are tight enough.
- 2 Make sure that batteries for the transmitter and receiver are new by means of meter or lamp.
- 3 Make sure that Ni-Cd battery has been sufficiently charged. If battery is not charged, car may run out of control if the receiver and motor use the same battery.
- 4 Adjust steering servo and/or trim so that the car tracks in a straight line with transmitter at neutral.
- 5 Double check the speed controller for full travel to top speed and stop limits.
- 6 Did you apply switch lubricant to controller? Be sure to apply switch lubricant to reduce arcing and burning.
- 7 Double check the wiring for breaks and short circuits. Secure with vinyl tape.
- 8 Be sure to apply grease on bearings, moving portions of suspension, etc.

## CAUTIONS

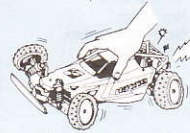
Because an electric powered radio control car utilizes high capacity Ni-Cd batteries and high per-

formance electric motors, current as large as 200 watts flow in the circuits. You must be very careful of all wiring, adjustments, and the handling of the speed controller, otherwise your receiver, servos or speed controller can be damaged. Please note the following carefully.

## BURNT OUT RESISTOR

If the car stops due to some foreign object obstructing the wheels, the resistor of the speed controller can burn out.

1st - 2nd speed



Driving for long periods in the 1st or 2nd speeds can also burn out the resistor.

1st - 2nd speed



Stopping the wheels from rotating when the speed controller is at top speed will seriously damage or burn out the motor. Never impose too much of a load on the motor.

Top speed



## EINLAUFEN

Nach Zusammenbau das Modell langsam die ersten 5 Minuten laufen lassen und dabei die Lenkung und Fahrregler auf gute Wirkung beobachten.

- 1 Darauf achten, daß alle Schrauben gut angezogen sind.
- 2 Batterien für Sender müssen voll sein.
- 3 Nur volle Akku's bringen volle Leistung evtl. nachladen. Wenn Akku schwach ist, besteht keine Kontrolle, da Empfänger und Motor die gleiche Stromquelle haben.
- 4 Lenkung muß einwandfrei arbeiten. Modell muß geradeaus fahren. Wenn Fahrzeug nach links oder rechts zieht, mit Trimmhebel nachjustieren.
- 5 Der Fahrregler muß auf Top-Speed gehen und genau stoppen.
- 6 Wurde der Fahrregler mit einem Schalter-Schmiermittel versehen? Ohne Schmiermittel kann der Fahrregler das Brennen anfangen. Daher auf jeden Fall — Schalter-Schmiermittel verwenden.
- 7 Kabel gut isolieren, um Kurzschluß zu vermeiden.
- 8 Auf Lager, bewegliche Teile der Aufhängung etc. Fett anbringen.

## BITTE BEACHTEN!

Ein ferngelenktes Auto mit Elektro-Motor braucht viel Strom und einen Motor mit großer Leistung. Bis zu 200 Watt! Alle Verdrahtungen, Einstellungen und der Fahrregler müssen vorsichtig gehandhabt oder si-

cher eingebaut sein, sonst können Empfänger, die Servos oder der Fahrregler beschädigt werden. Bitte folgendes beachten!

## DURCHGESCHMORTER WIDERSTAND

Wenn das Fahrzeug durch ein Hindernis zum Stehen kommt, können die Räder blockiert werden und der Widerstand schmort durch.

1. - 2. Fahrstufe



Zu langes Fahren im 1. oder 2. Gang läßt den Widerstand heiß werden und durchbrennen.

1. - 2. Fahrstufe



Wenn der Fahrregler auf Top-Speed steht und die Räder plötzlich blockiert werden, kann der Motor beschädigt werden oder durchbrennen. Motor-Strom darf Höchstwert nicht überschreiten.

Top-Speed



## VERIFICATIONS AVANT ESSAIS

Vérifier les points indiqués sur l'illustration ci-dessous avant de procéder aux essais. Ces opérations sont importantes pour éviter les pannes et les accidents. La première opération à effectuer après avoir terminé le montage est de laisser tourner le moteur lentement durant environ 5 minutes en vérifiant en même temps le bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

- 1 S'assurer que toute la boulonnerie, particulièrement les vis pointeau, est suffisamment serrée.
- 2 S'assurer du bon état de charge des batteries d'alimentation de l'émetteur et de la réception.
- 3 S'assurer également que la batterie de propulsion a été suffisamment chargée, dans le cas contraire une perte de contrôle peut se produire du fait que la réception et le moteur utilisent la même source d'alimentation.
- 4 Régler la commande de direction, éventuellement avec le trim, de façon à ce que la voiture roule en ligne droite lorsque le manche est au neutre sur l'émetteur.
- 5 Vérifier avec une double attention à ce que le curseur du variateur de vitesse se déplace entièrement entre les positions stop et pleine vitesse.
- 6 Ne pas oublier d'appliquer du nettoyant pour contacts électriques sur la piste du variateur de vitesse pour éviter l'encrassement ou la formation d'arcs électriques.
- 7 Vérifier soigneusement le câblage pour prévenir les ruptures ou les court-circuits; isoler les points douteux avec du ruban adhésif.
- 8 Appliquer de la graisse sur les paliers, les points de pivotement des suspensions, etc...

## PRECAUTIONS

Du fait qu'une voiture R/C électrique utilise un

moteur de hautes performances alimenté par une batterie de forte capacité, un courant d'environ 200 Watts traverse les circuits. Il convient donc de réaliser tous les câblages et de régler le variateur de vitesse avec le plus grand soin, autrement le récepteur, les servos ou le variateur peuvent être endommagés. Prière de noter également avec attention les points suivants.

## GRILLAGE DE LA RESISTANCE

Si la voiture reste bloquée contre un obstacle empêchant la rotation des roues, la résistance du variateur de vitesse peut griller.

1ère, 2ème vitesse



Faire rouler la voiture trop longtemps en 1ère ou en 2ème vitesse peut également faire griller la résistance.

1ère, 2ème vitesse



Le blocage des roues tandis que le variateur est sur le contact pleine vitesse peut sérieusement endommager ou griller l'induit du moteur. Ne jamais imposer de telles surcharges au moteur.

Pleine vitesse



## CAR RUNS WITH SWITCH OFF

Whenever battery is connected, the switch blade of the speed controller must be on the stop position or the car will run as soon as the battery is connected. Make sure to check stop position of speed controller, then connect battery.

## TROUBLESHOOTING

- 1 If the motor does not function (a rare occurrence), remove wires and check the motor by directly connecting its lead wire to a fresh battery.
- 2 Is the contact of the controller good? Is it burnt or dirty? Are the wires of speed controller arm and plate long enough?
- 3 Is the servo horn in the proper position? It must be fitted so that the model turns right and left the same amount.
- 4 Antenna must be adjusted correctly.
- 5 When shafts or wheels become entangled, motor will overheat. Remove such hindrances immediately.
- 6 If the radio control unit is not satisfactory, inquire with the manufacturer. The radio control unit is very precisely constructed and must be handled with great care.

## MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, do the following to keep optimum performance.

- ★ Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- ★ Apply grease on the suspension, gears, bearings, etc.

## DAS FAHRZEUG FÄHRT, OBWOHL DER FAHRREGLER AUF-AUS-STEHT

Wenn der Akku angeschlossen ist, muß der Fahrregler in der Stop-Position sein, klar — sonst haut das Fahrzeug ab. Vor Anschluß der Batterie muß Nullstellung des Fahrreglers überprüft werden.

## STÖRUNGEN UND URSACHEN

- 1 Wenn Motor nicht läuft, evtl. direkt an Batterie zum Prüfen anschließen.
- 2 Sind die Kontakte des Fahrreglers in Ordnung? Oder ist der Fahrregler staubig, dreckig oder ausgebrannt? Haben die Drähte am Schalter-Arm und an der Schalter-Platte genügend Länge?
- 3 Das Servohorn überprüfen. Es muß so eingebaut sein, daß links und rechts gleichmäßiger Kurveneinschlag erfolgt.
- 4 Antenne ausrichten.
- 5 Wenn Gras oder Steinchen die Antriebsachsen blockieren, wird der Motor überhitzt. Blockierung sofort entfernen.
- 6 Wenn Funkanlage nicht richtig arbeitet, zum Fachhändler gehen — NICHT versuchen, SELBST zu reparieren.

## NACH DEM FAHREN

Nach der Fahrt sollten folgende Wartungsarbeiten ausgeführt werden.

- ★ Sand, Staub und allen Dreck entfernen.
- ★ Aufhängung, Getriebe und Achslager ölen.

## PRECAUTION POUR BRANCHER LA BATTERIE DE PROPULSION

Avant de brancher le connecteur de la batterie de propulsion, s'assurer le curseur du variateur de vitesse est sur la position stop, sinon la voiture démarra immédiatement. Toujours s'assurer de la position stop du variateur avant de connecter la batterie.

## CAUSES DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT

- 1 Si le moteur ne tourne pas (un cas rare...) le déconnecter et le tester directement en l'alimentant avec une pile neuve.
- 2 Le contact du curseur du variateur de vitesse est-il bon?..N'est-il pas brûlé ou encrassé?..Les fils connectés sur le curseur sont-ils assez longs pour permettre son libre déplacement?..
- 3 Le palonnier du servo de direction est-il monté dans la bonne position?..Il doit être positionné de façon à ce que le modèle tourne à droite et à gauche selon le même rayon.
- 4 Le fil d'antenne doit être correctement disposé.
- 5 Lorsque les axes ou les roues sont freinés dans leur rotation, le moteur surchauffé. Retirer immédiatement pareils obstacles.
- 6 Si l'ensemble R/C ne fonctionne pas correctement, contacter le S.A.V. du fabricant. Un ensemble de radiocommande est fabriqué avec une haute précision et doit être manipulé avec un grand soin.

## MAINTENANCE APRES FONCTIONNEMENT

Après chaque séance de fonctionnement du modèle, effectuer les opérations suivantes pour conserver des performances maximum.

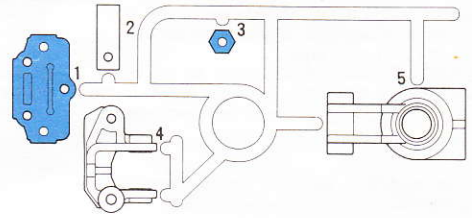
- ★ Nettoyer entièrement les projections de poussière, de sable, de boue, etc...
- ★ Appliquer de la graisse sur les suspensions, la pignonerie, les paliers, etc...

# PARTS

ボディ ..... ×1  
 Body 0335114  
 Karosserie  
 Carrosserie

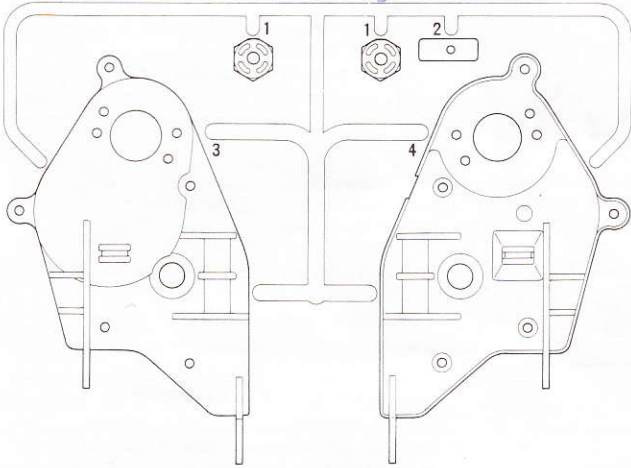
シャーシ ..... ×1  
 Chassis 0335072  
 Châssis

**C** PARTS ..... ×2  
 0005394



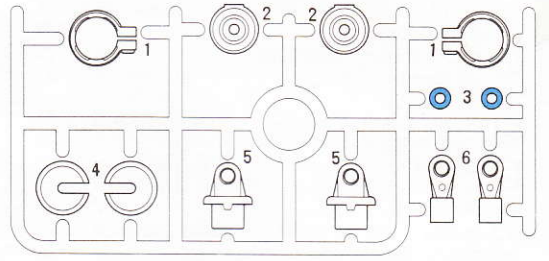
**A** PARTS ..... ×1  
 0005392

9005332

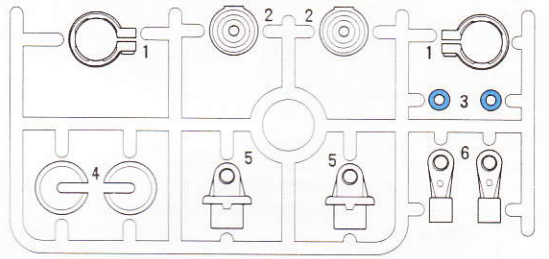


**不要部品**  
 Not used.  
 Nicht verwenden.  
 Non utilisé.

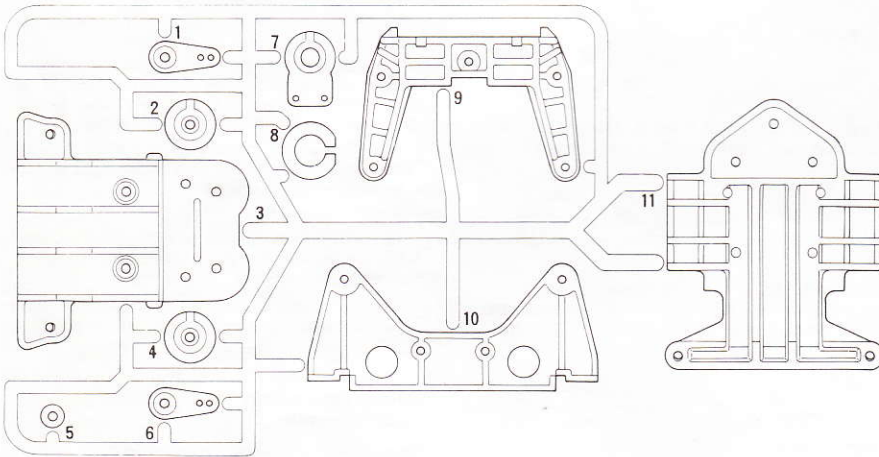
**V** PARTS ..... ×1  
 0225056



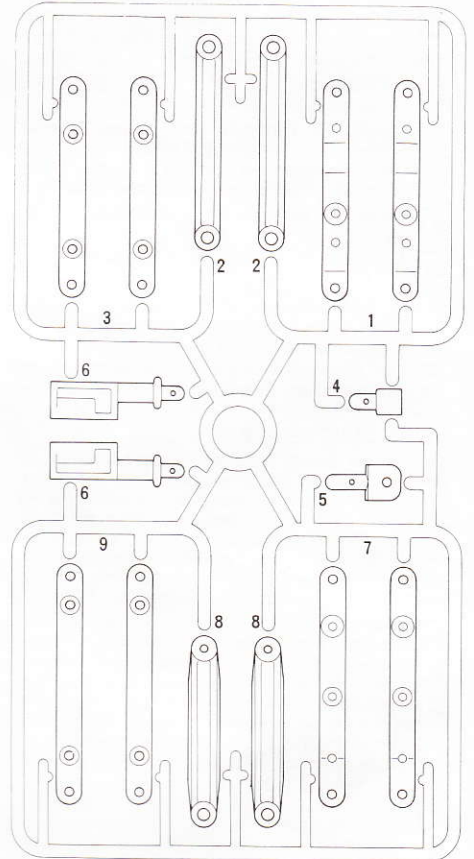
**X** PARTS ..... ×1  
 0225057



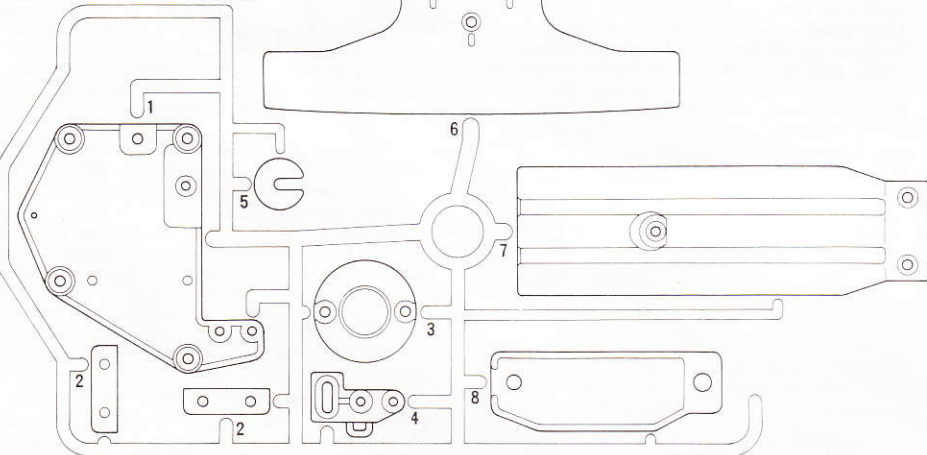
**B** PARTS ..... ×1  
 0005393



**E** PARTS ..... ×1  
 0005396

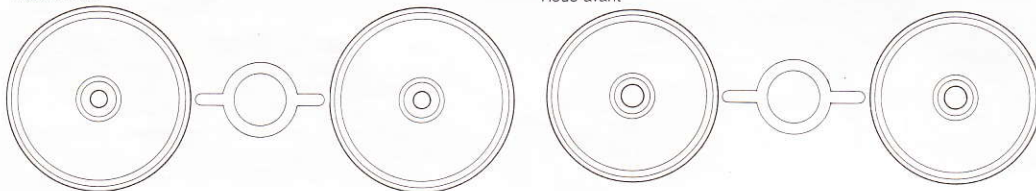


**D** PARTS ..... ×1  
 0005395

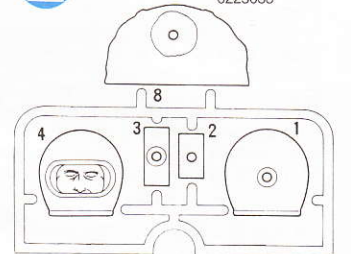


リアホイール ..... ×1  
 Rear wheel 0335102 ✓  
 Hinterrad  
 Roue arrière

フロントホイール ..... ×1  
 Front wheel 0335117 ✓  
 Vorderrad  
 Roue avant



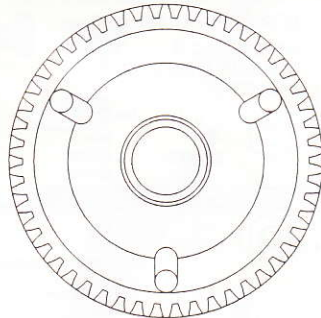
**Z** PARTS ..... ×1  
 0225033



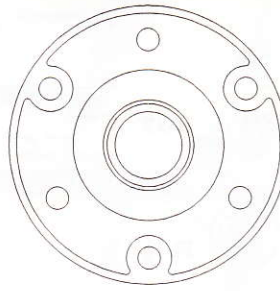
**PARTS**

プラグヤー袋詰 9335092 = 50453 = 9335777 + 50602

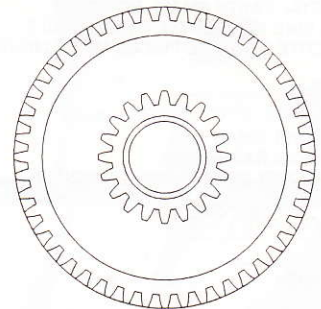
GEAR BAG  
ZAHNRÄDER-BEUTEL  
SACHET DE PIGNONNERIE



**BP1** デフキャリア  
・×1 Differential spur gear  
Differentialrad  
Couronne de différentiel



**BP2** デフカバー  
・×1 Differential cover  
Differential-Abdeckung  
Couvercle de différentiel



**BP3** ドライブギヤー  
・×1 Spur gear  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire

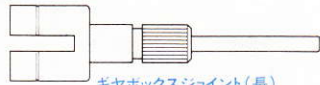
- リヤタイヤ.....×2  
Rear tire 6215020  
Hinterer Reifen  
Pneu arrière
- フロントタイヤ.....×2  
Front tire 6205035  
Vorderer Reifen  
Pneu avant
- ステッカー.....×1  
Sticker 9495118  
Motif adhésif
- アンテナパイプ.....×1  
Antenna pipe 6095001  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

**ブリスターパック**

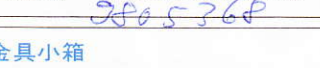
BLISTER PACK  
BLISTER-VERPACKUNG  
EMBALLAGE SOUS BLISTER

- 540モーター.....×1  
Motor 4505044  
Moteur
- 3段変速スイッチ.....×1  
Speed controller 4505044  
Fahrregler  
Variateur de vitesse

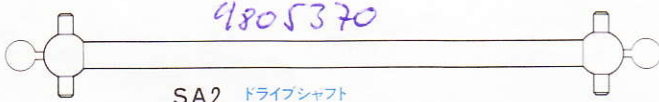
**SA1** 15Tピニオン  
・×1 15T Pinion gear  
3515003 15Z Motorritzel  
Pignon moteur 15 dents



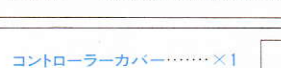
**SA3** ギヤボックスジョイント(長)  
・×1 Gear box joint (long)  
2595040 Getriebegehäuse-Gelenk (lang)  
Accouplement de pont (long)



**SA2** ドライブシャフト  
・×2 Drive shaft  
0445153 Antriebswelle  
Arbre d'entraînement



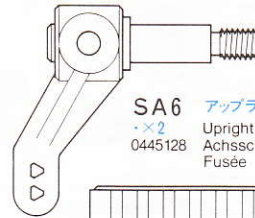
**SA4** ギヤボックスジョイント(短)  
・×1 Gear box joint (short)  
2595041 Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)  
Accouplement de pont (court)



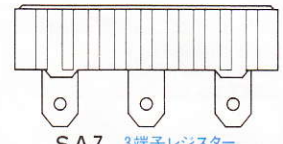
**SA5** ホイールアクスル  
・×2 Wheel axle  
2595039 Rad-Achse  
Axe de roue



**SA6** アップライト  
・×2 Upright  
0445128 Achsschenkel  
Fusée



**SA7** 3端子レジスター  
・×1 Resistor  
7265011 Widerstand  
Résistance



**金具小箱**

METAL PARTS SMALL BOX  
KLEINE SCHACHTEL METALL-TEILE  
PETITE BOITE DE PIECES METALLIQUES

- コントローラーカバー.....×1  
Speed control cover 1805186  
Fahrreglerabdeckung  
Capot du variateur

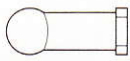
**ダンパー部品袋詰** 9405652

DAMPER BAG  
DÄMPFER-BEUTEL  
SACHET D'AMORTISSEURS

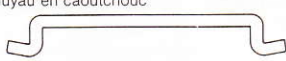
**BD1** 8mmゴムパイプ  
・×2 Rubber tubing  
8000056 Gummirohr  
Tuyau en caoutchouc



**BD2** 4mmアジャスター  
・×2 Adjuster  
0115007 Einstellstück  
Chape à rotule

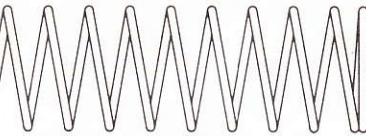


**BD3** スイッチロッド  
・×1 Speed control rod  
5315008 Fahrreglergestänge  
Tringlerie du variateur

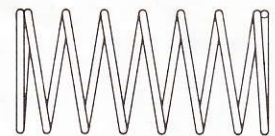


**BD4** 70mmアジャスターロッド  
・×1 Rod  
5315014 Spurstange  
Barre

**BD5** 89mmアジャスターロッド  
・×1 Rod  
5315012 Spurstange  
Barre



**BD6** Rコイルスプリング  
・×2 Rear coil spring  
5005019 Hintere Feder  
Ressort hélicoïdal arrière

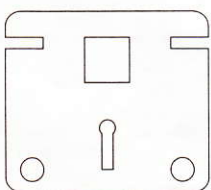


**BD7** Fコイルスプリング  
・×2 Front coil spring  
5005041 Vordere Feder  
Ressort hélicoïdal avant

**工具袋詰** 9405649

TOOL BAG  
WERKZEUG-BEUTEL  
SACHET D'OUTILLAGE

**BT1** 3mm Oリング  
・×2 O-Ring  
2995002 Joint torique



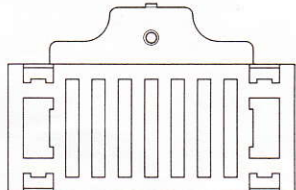
**BT2** スナップピン  
・×5 Snap pin  
5295006 Federstift  
Epingle métallique



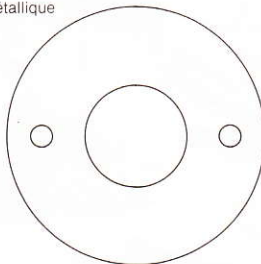
**BT3** レジスタープレート  
・×1 Resistor plate  
4305107 Widerstandsplatte  
Plaquette de la résistance



**BT4** レジスターカバー  
・×1 Resistor cover  
4305194 Abdeckung des Widerstandes  
Couvercle de la résistance



**BT5** モータープレート  
・×1 Motor plate  
4305125 Motor-Platte  
Plaquette-moteur



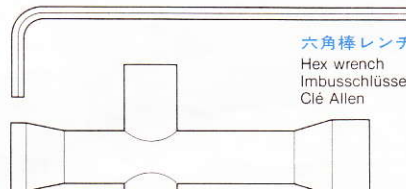
グリス.....×1  
Grease 6430002  
Fett  
Graisse



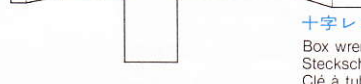
接点グリス.....×1  
Switch lubricant 6435003  
Schalter-Schmiermittel  
Nettoyant pour contacts  
électriques



六角棒レンチ.....×1  
Hex wrench 2990001  
Imbusschlüssel  
Clé Allen



十字レンチ.....×1  
Box wrench 5495003  
Steckschlüssel  
Clé à tube



ナイロンバンド.....×2  
Nylon band 6305001  
Nylonband  
Collier en nylon

両面テープ.....×1  
Double sided tape 1905004  
Doppelklebeband  
Adhésif double face

# PARTS

## 金具小箱

METAL PARTS SMALL BOX  
KLEINE SCHACHTEL METALL-TEILE  
PETITE BOITE DE PIECES METALLIQUES

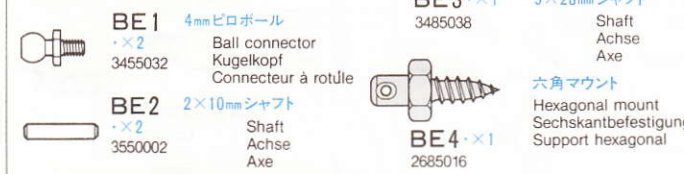
### ベベルギヤー袋詰 (9405654)

BEVEL GEAR BAG  
KEGELRAD-BEUTEL  
SACHET DE PIGNONS CONIQUES



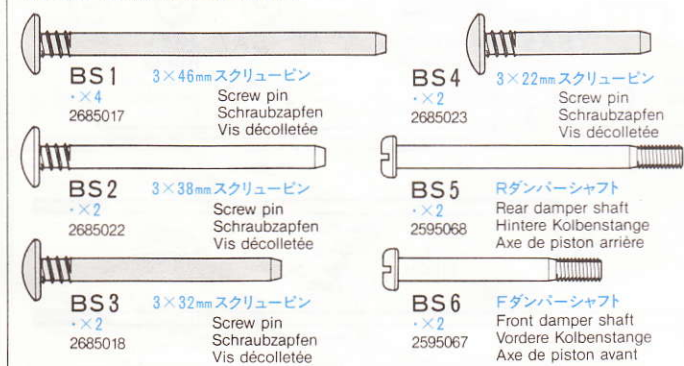
### シャフト袋詰 9405655

SHAFT BAG  
ACHSEN-BEUTEL  
SACHET D'ARBRES



### スクリューピン袋詰 9405653

SCREW PIN BAG  
SCHRAUBZAPFEN-BEUTEL  
SACHET DE VIS DECOLLETEES



\*金具部品は少し多目に入っています。予備として使って下さい。  
\*Extra screws and nuts are included. Use them as spares.  
\*Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.  
\*Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

### ビス袋詰 (A) 9465380

SCREW BAG A  
SCHRAUBENBEUTEL A  
SACHET DE VIS A

3×30mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

3×25mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

3×20mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

3mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou

3mmフランジナット  
Flange nut  
Kragenmutter  
Ecrou à flasque

3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

### ビス袋詰 (B) 9465381

SCREW BAG B  
SCHRAUBENBEUTEL B  
SACHET DE VIS B

3×21mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

4mmフランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop

9mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

### ビス袋詰 (C) 9465382

SCREW BAG C  
SCHRAUBENBEUTEL C  
SACHET DE VIS C

2.6×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

2×8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

2×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

2mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

1150アラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

\*部品請求にはこのカードが必要です。  
部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入して下さい。



## 1/10 RC ベアホーク2WD

部品をなくしたり、こわした方は、このカードの必要部品を○でかこみ、代金を現金書留または定額為替として一緒に田宮模型アフターサービス係にお申し込み下さい。なおご送金には郵便振替もご利用いただけます。(右にある郵便振替ご利用の説明をご覧下さい。送金手数料が安く済みます。)

ボディ	1,100円
シャーシ	1,000円
A 部品	650円
B 部品	800円
C 部品 (1コ)	400円
D 部品	700円
E 部品	800円
V 部品	450円
X 部品	450円
Z 部品	300円
リヤホイール	700円
フロントホイール	650円
リヤタイヤ	OP 59
フロントタイヤ	OP 48
ビス袋詰 A	250円
ビス袋詰 B	420円
ビス袋詰 C	300円
スクリューピン袋詰	400円
シャフト袋詰	250円
プラグギヤー袋詰	400円

ベベルギヤー袋詰	300円
ダンパー部品袋詰	450円
4mmアジャスター	150円
89mm、70mmアジャスターロッド	200円
工具袋詰	450円
モータープレート	100円
540モーター	1,300円
15Tピニオン	SP No.239
3段変速スイッチ	800円
3端子レジスタ	SP No.294
ジョイントカップセット (ホイールアクスル2コ、ギヤーボックスジョイント長、短各1コ)	SP No.335
ドライブシャフト (2コ)	500円
アンプライト (1コ)	200円
コントロールカーカバー	200円
ステッカー	350円
アンテナパイプ	250円

For Japanese use only!

住所

電話 ( ) -

名前

パーツの価格は予告なく変更することがあります。

0691

ITEM 58093

《郵便振替のご利用方法》 郵便局の払込用紙の通信欄に、左のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。払込住所欄には電話番号も書き添えていただき、口座番号・名古屋1-1118、加入者名・株田宮模型でお申し込み下さい。

### 《RCスペアパーツ》

左のパーツの他、スペアパーツとして下記のパーツも発売されています。お近くの模型店店頭や当社アフターサービスでお買い求め下さい。なおパーツを2個以上ご注文の場合1個のパーツの送料が最も高い料金分だけ結構です。また部品代金の合計が5000円を超える場合は送料は不要です。

SP No.	送料
239 15T、16Tバギーピニオンセット	250円・120円
240 17T、19Tバギーピニオンセット	250円・120円
249~252、261、262	
タミヤレギュレーター (各社タイプ)	700円・120円
294 0.2Ω 3端子レジスタ	250円・120円
305 C.V.A.ダンパーシュー	1,400円・250円
332 C.V.A.ダンパーミニセット	1,200円・250円
335 サンダーショットジョイントカップセット	800円・175円
336 サンダーショットドライブシャフトセット	500円・72円
408 ベアホークスペアボディセット	1,500円・510円

### OP

8 1500ラバーシールベアリング4個セット	1,200円・120円
28 サンダーショットユニバーサルシャフトカップセット	2,200円・250円
36 ハイキャップダンパー (ミニ)	2,200円・250円
37 ハイキャップダンパー (ショート)	2,200円・250円
46 2駆ライトウェイトホイール 前輪	500円・250円
48 2駆スタッドスパイクタイヤ 前輪	500円・250円
50 ブラックライトウェイトホイール (ワイド) 2本セット	550円・250円
56 ピンタイプ六角ハブセット	400円・120円
57 2駆前輪ディッシュホイール 2本セット	400円・250円
58 ディッシュホイール (ワイド) 2本セット	450円・250円
59 スタッドスパイクタイヤ (ワイド) 2本セット	700円・250円



静岡市恩田原3-7 〒422

58093 BEAR HAWK